

COMPTON
TOSCANO
 GENERALCANTIERI
 S. PAULO



Prezzo: 200 Réis

L'ESPRESSO COLONIALE

«Col tempo e con la paglia maturano le nespole...»

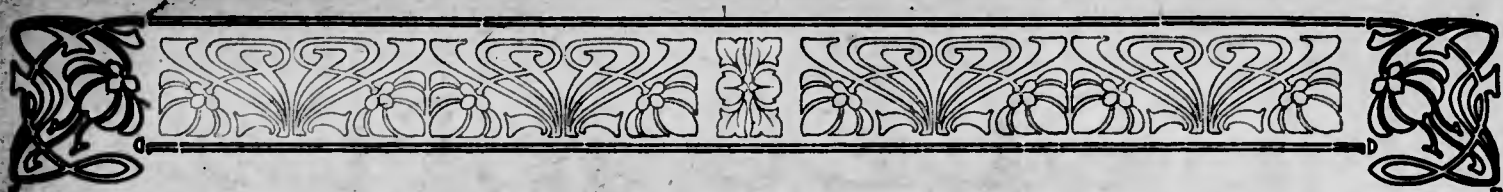
Abbonamento annuo 10\$000
 Un semestre 6\$000

UFFICI: Rua 25 de Março N. 15
 Caixa Postal, 927 e "2 T" - Tel.: Central 2741

Anno XII

São Paulo, 13 Marzo 1920

Num. 648



PRESTITO DELLA PACE SOCIALE

CONSOLIDATO 5%

TIPO 87,50

SOTTOSCRIVETE

PRESSO LA

BANCA ITALIANA DI SCONTO



Per il decreto del 31 dicembre 1919 i titoli del Nuovo Consolidato 1920, tipo 87,50 - 5 o/o, **qua-
 lora siano sottoscritti all'estero da connazionali residenti da almeno sei mesi,
 SONO ESENTI DALL'IMPOSTA PATRIMONIALE.**



ITALIANI!...
Preferite sempre
I PRODOTTI ITALIANI

Contro
la

TOSSE

☞ **Influenza - Catari - Raucedini - Caringite - Bronchiti - Polmoniti** ☞

Sono insuperabili ed universalmente conosciute le pillole di

Catramina Bertelli

ANTISETTICHE — ESPETTORANTI — CALMANTI — BALSAMICHE — VOLATILIZZANTI

Una goccia di OLIO SCADENTE può ROVINARE un motore! - Usate quindi sempre per i vostri automobili

L'OLEOBLITZ

Prodotto italiano insuperabile della Società E. RENACH & C. Milano - Esso prolunga la vita dei motori

RAPPRESENTANTI ESCLUSIVI:

Pasquale Barberis & Comp.
SAN PAOLO

I PRODOTTI ITALIANI
non sono mai inferiori e spesso sono
Superiori ai similari Prodotti Stranieri

= MISTURA = Ferruginosa Glycerinada

Preparato del farmacista **ERICH ALBERTO GAUSS**

Approvato della Direzione Generale della Salute Pubblica.

Premiata con Diploma d'Onore e Medaglia d'Oro dalla Accademia Fisico-Chimica Italiana di Palermo — Medicamento composto con radici di piante medicinali

ARSENAL, FERRO E GLYCERINA

RIMEDIO SOVRANO PER LA CURA dell'Anemia. Clorosi, Fiori bianchi, Sospensioni, Irregolarità delle mestruazioni, Coliche uterine, Dispepsia, Svogliatezza, Pallidezza, Indebolimento polmonare, Malaria, Purgazione e ronzio delle orecchie, Neurastenia, ecc. — **TONICO RICOSTITUENTE e DEPURATIVO SENZA RIVALI** per uomini, signore e bambini.

Migliaia di cure!! — Migliaia di attestati!!
In vendita in tutte le Farmacie e Drogherie

**DEPOSITO GENERALE:
FARMACIA SANTA LUCIA**

Rua S. João N. 260-B -- Telefono: 4678 Cidade

S. PAOLO (Brasile)

ELIXIR

Anti-Asmatico "Santa Lucia"

Preparato dal farmacista

Erich Albert Gauss

Approvato dalla direzione generale della "Saude Publica" **ESCLUSIVAMENTE** per la cura dell'ASMA, BRONCHITE ASMATICA, BRONCHITE ACUTA e BRONCHITE CRONICA

Allivia in poche ore — Cura radicale in poche settimane

PREZZO: 5\$000 LA BOTTIGLIA

Tenifugo Gauss

approvato dalla direzione generale della "Saude Publica" **RIMEDIO SOVRANO** per l'espulsione della TENIA o VERME SOLITARIO in 2 ore, senza dieta alcuna e senz'altri purganti.

Prezzo: 10\$000 la bottiglia — Per posta, 11\$000

Pasta Lanol

Pomata ineguagliabile nella cura dell'ECZEMA, EMPETIGGINE, FERITE CRONICHE — Prezzo, 4\$500 il vasetto

In vendita presso tutte le drogherie e principali farmacie di S. Paulo e dell'interno

Deposito generale: **Farmacia Santa Lucia** - Rua S. João, 260-B
Tel. cid. 4678 - S. Paulo

Vestir bene significa

Vestirsi nella SARTORIA di

Francesco Barone



Largo do Patroa L. 5-1 - Sáb. - Tel. 3110 Cent.

Ultime Novità in Stoffe estere e nazionali e colori di moda.

I buoni cuochi e le buone massaie preferiscono sempre il

Pastificio Caruso

per l'ottima qualità dei suoi prodotti, e per la convenienza dei prezzi sulle altre case congeneri.

Rua Barão de Itapetininga, 31
Telefono 3465 central



CALZOLAI

Prima di fare acquisti di forme

per SCARPE visitate la fabbrica E. GRIMALDI - RUA FLORENCIO DE ABREU, 134 - ove troverete un vasto "stock" di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

FERROQUININA CAPUANI



CONCESSIONARI ESCLUSIVI:
ZANOTTA, LORENZI & C^{IA}
S. PAULO - RUA DOS GUSMOES 70 -

Analizzato dal Laboratorio Chimico dello Stato di S. Paulo e approvato dalla Direzione del Servizio Sanitario

Fabbrica di Mattonelle

FINI E COMUNI

Officina di Sculture - Tavoli rotondi quadrati, angoli, gradini, balaustrate, decorazioni

VIOENTE MICELI - Succurs. di E. Ajroldi
Filiale in Limeira

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo che nell'interno
Rua Olinda N. 16 - Telefono, 2692 Cidade - S. PAULO

OFFICINA MECCANICA -

Michelo Chiara & Fratello

Con annesso atelier ELETTO-MECCANICO - Importazione di Biciclette, Motociclette e accessori - Personale specializzato. Riparazioni garantite
RUA GENERAL OZORIO, 25 - Tel. Cid. 1373
Vela Filiale: RUA S. CAETANO 194 - S. PAULO



.: Deposito di Generi Alimentari :.
ESTERI E NAZIONALI

VINCENZO GIORDANO & C.

Importatori

Specialità Manteiga marca AGUIA - Vini fini da pasto Italiani e Argentini - Salami Formaggi - Antipasti - Conserve - Marmellate - Gelatine di frutta - Frutta secche - Legumi - Mostarde, ecc.

R. S. Efigenia, 87-A - Tel. 2749 Cid. - Casella 1655 - S. PAULO - Mercado Libero - Baracca 790 -

Specialità in Vini di Lusso e da Pasto del
PIEMONTE

Barbera finissimo spumante - Grignolino - Bracchetto Barolo - Barbaresco - Nebbiolo - Moscato di Canelli Freisa - Bianco Secco

VENDITA ALL'INGROSSO ED AL MINUTO

PIETRO GRASSO

Importatore

Grande Assortimento in GENERI ALIMENTARI ITALIANI
Rua O. José de Barros, 15, 15-A - Telef. Cidade 5083 - S. PAULO

ANDAR PRAT.
EST. N.º de ORD.

CHIANTI BERTOLLI

il piú genuino - il piú generoso
il piú ricercato dai conoscitori del buon vino

Depositari:

Pier e Belli - Rua 25 de Março, 93
Telefone, Central, 343 - S. PAULO

FERNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO



APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOFER & C^{IA} - GENOVA
UNICOS CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL
LICOR SEM RIVAL, RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non
invecchiano, se usano la

ANTICASPA del Dr. Luiz Pereira Barretto

Unico preparato che dá vigore al cuolo capelluto, conserva il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi. In vendita presso il depositario José Jozzi - São Paulo, Rua Boa Vista, 53 e nelle principali Farmacie e prolumerie.

SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza, e senza interessi

Tintoria Martello

Galeria de Crystal N. 15 - Telefono, 2440 Central

N. 102 Avenida Rangel Pestana N. 102 - Telefono, Braz - 810

Acqua Minerale Purgativa

INDICAZIONI:

L'Acqua Minerale Purgativa Italiana

è indicata, per i sali che contiene, in tutte le affezioni ove necessita sgombrare il tubo digerente o esercitare per esso un'azione depietiva su altri organi, e ciò senza causare irritazione alcuna.



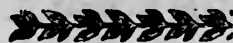
Felice Bisleri

& C.

MILANO



Italiana



E' soprattutto utile:

Nella stitichezza semplice; nell'imbarazzo gastrico e intestinale; nell'ingorgo e stasi epatica; in alcune diarree croniche causate da fermentazioni putride, ecc., ecc.



AGENTI:

V. Monzini & C.

S. PADOVA

LARGO S. BENTO N. 3-A

SALI NATURALI PURGATIVI DELLE R. R. TERME DI

MONTECATINI

Non irritanti. Curano stomaco, fegato ed intestini

In vendita presso tutte le buone Farmacie e Drogherie

Calzolai!

CEROTINA - E' il miglior lucido per scarpe nere e di colore, assolutamente innocuo al cuoio.

OTTO SCHUETZE

Largo da Memória, N. 9

: TELEFONO. CENTRAL 3399 :



SAN PAOLO (Brasile)

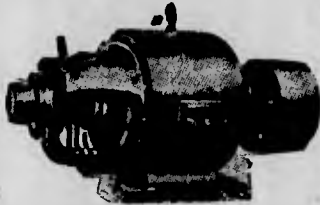
Cerotina

E' da preferirsi a qualunque altra crema, perchè, oltre a dare alle calzature un lucido non comune e durevole, é di grande vantaggio per i calzolai nel lustrare tacchi e soles, istantaneamente e con poca fatica. :

ELETTRO-MECCANICA

di **Thomas Baile & Irmão**

Rua Libero Badur, 211 (angolo José Bonifácio)
Telef. 3626 centr. - S. PAULO



Completo assortimento di materiali per avvolgimento di qualunque macchina elettrica. Specialisti in avvolgimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alta e bassa tensione. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico - Comprant e venditori motori, dinami, di qualunque fabbrica.

CONKLIN'S

E' l'ideale, il non plus ultra delle

Penne Stilografiche

Funzionamento garantito - Punta di oro - Carica automatica
NON LASCIA CADERE UNA GOCCIA

Placas de Crystal

Inserzioni e riproduzioni su vetro - Insegne - Tavollette - Annunci - Inscrizioni su vetrine - Annunci luminosi - "Piacche-Specchi" per recame - Lettere di zinco in rilievo
Chiedete preventivi e "croquis" alla
Rua Quintino Bocayuva, 78 - Telefono 4028 centr. - Caixa 1244 - S. PAULO

OFFICINA RUSSO

Restaurant Romagnolo Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti - Vini e Bibite di ogni qualità - Specialità in Tagliatelle casalinghe - Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

Rua do Seminario, 14 - Telefono, 1966 cid. - S. Paulo

A TITOLO DI RECLAME una per 15\$000 - Franco di porto

Casa Murano - Rua Marechal Deodoro, 32 - Telefono N. 622
Caixa 865

VINCENTO MURANO - S. PAULO

METROPOLE IL MIGLIOR SAPONE PER BUCATO

A. Scavone & Irmãos
INDUSTRIALI E IMPORTATORI

DEPOSITO: Rua Q. de Andrade, 23 - Telef. 8846 - Cas. Postale, 1801
UFFICI: Rua Quintino Bocayuva, 4 - Telef. 5326 - Central

SALVATORE MAGLIANO

SARTO

Ultime e originali creazioni della moda

Rua Boa Vista, 23 (sobr.) - Tel.: Centr. 2318 - S. PAULO

A PRIVILEGIADA

Fabbrica di letti

con molle in ferro e a spirali
Pittura a fuoco e decorazione inalterabile.

Materassi e guanciali in crina vegetale, "pains de seda e algodão."

PICH e VAJANI

Praça da Republica, 39 - Telefono, 2670-Cid. - S. PAULO

Casa Azul

Olio, Vernici, Acqua di ragia e Tinte preparate di varie marche.

Cremonini & Ceccherini

Depositari della rinomatissima tinta - **SOLIDOL** -

Liquido trasparente per pareti - Bianco per prima mano N. 0
Bianco malte N. 1 - Bianco brillante N. 2

Avenida S. João, 217 - Telefono 2981 cid. - S. Paulo

Ao Leão de Ouro - SARTORIA - Ippolito



Rua S. Bento N. 7-a - Sobr.

Importazione diretta. Specialità in abiti su misura
Telef. 2126 Central
S. PAULO

Al Calzolari e Negozianti di Cuolami

Io sottoscritto avviso la mia clientela che ho trasferito la sede della mia **FABBRICA DI FORME** per il numero 15 della stessa Rua Fiorenco de Abreu, dove aveva già sede precedentemente a pochi passi dalla sede nuova. Nel mio stabilimento attenderò sempre con l'usata puntualità, le ordinazioni della mia clientela.
GIOVANNI FERRO.



Sellaria Nacional de Antonio Palmieri

Fabbrica de Mallas, Cintos, Arrejos de todas as qualidades e de **BOLLAS DE FOOT-BALL**

Preço para fazer concorrência

Bollas N. 1	Marca	Palmieras	50000
" 2	"	Palmieras	70000
" 3	"	Palmieras	90000
" 4	"	Palmieras	120000
" 5	"	Bianco	160000
" 5	"	Bianco	200000
" 5	"	Friendelreich	200000
Pedidos para o interior mais			10000

Rua do Gazometro, 52 - S. PAULO

Fonderia Ardinghi

Tipi e matrici tipografiche - Lad. S. Efigenia, 21

Meravigliosa

Amabile

Nobile

Triunfatora

Eccellente

Idolo del cuoco

Gustosa

Amarella

Plus-Ultra

Aromatica

Xublime

COCCITO IRMÃO - Rua Paula Souza, 56 - Telefono, 517



Casella Postale 486 - Telef.: Central 1174

Casa LOMBARDA

Irmãos Refinetti & C.

Rua General Carneiro N. 11

S. PAULO

Tessuti di lana e abiti da uomo delle migliori fabbriche Inglesi, Italiane e Nazionali.

Tessuti di cotone e di lino. Specialità inglesi di Taylor S. 76

S. 102 - S. 120

Tutte le qualità e varietà di foderami ed accessori per sarti: Setim, metim, bottoni, ferri, forbici.

Articoli per bustaie. Assortimento completo di cou-til di seta e di cotone. Elastici, fibbie e tutto l'occorrente per busti.

Le migliori qualità

I prezzi più convenienti

Il più ricco e variato assortimento

Campioni e listini gratis a richiesta

F. Matarazzo e C. ^{ia} L. ^{tda}

Corrispondenti Ufficiali del

BANCO di NAPOLI

Prestito Nazionale Italiano 5% Tipo 87.50

Inconvertibile fino al 1931 esente da ogni imposta presente e futura.

Per incarico ufficiale del R. Ministero del Tesoro

F. MATARAZZO & Cia. Lda. in San Paolo e presso le loro Filiali ed Agenzie, nonché presso tutti i loro Corrispondenti dell'Interno, hanno posto in vendita i Titoli di questo Prestito.

La sottoscrizione resterà aperta dal 5 GENNAIO al 10 MARZO 1920.

Il pagamento delle cartelle sarà fatto in moneta brasiliana, al cambio ufficiale giornalmente fissato dalla R. Ambasciata di Rio de Janeiro.

Il prezzo di emissione è di Lit. 87.50 per Lit. 100 di capitale nominale, più gl'interessi 5 o/o dal 1. Gennaio fino alla data del pagamento e con deduzione della cedola di L. 2.50 scadente il 1. Luglio 1920, che viene in tal modo anticipatamente pagata.

Navigazione Generale Italiana

Transoceanica - Soc. Italiana di Navigazione

La Veloce - Navigazione Italiana a Vapore

Indiana

Atteso dal Genova il 16 Marzo, partirà da Santos, dopo l'indispensabile sosta, per Buenos Aires.

Indiana

atteso dal Plata il 4 Aprile, partirà da Santos dopo l'indispensabile sosta per Rio, Dakar, S. L. e Genova.

PROSSIME PARTENZE PER L'EUROPA

Re Vittorio, 28 Aprile da Santos
P.ssa Mafalda, 12 Maggio da Rio

Indiana, 14 Giugno da Santos
Re Vittorio, 5 Luglio da Santos
P.ssa Mafalda, 14 Luglio da Rio

Passaggi di 8.a classe: per l'Europa, dollari 84 sul "Principessa Mafalda"; dollari 82 sul "Re Vittorio"; doll. 74 sul "Indiana", più le imposte. Per il Plata 105\$000 inclusive le imposte per tutti i vapori.

AGENTI PER S. PAOLO E SANTOS:

F. Matarazzo & C. ^{ia} L. ^{tda}

S. PAOLO: Rua Direita, 15 - SANTOS: Rua Xavier de Silveira, 120

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

"Italia - America" Società di Imprese Marittime

Rio de Janeiro - Av. Rio Branco, 2-4-6

F. MATARAZZO & C. ^{ia}

LIMITADA

Concessionaria dei prodotti delle

Industrie Riunite "F. MATARAZZO"

Sede centrale: RUA DIREITA, 15 - S. PAULO

Telegrammi: MATARAZZO - Casella, 66

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de S. F. F.

STABILIMENTI INDUSTRIALI:

Molini Matarazzo - S. Paulo e Antonina.

Filatura - Tessitura - Cascamiflo - Maglieria e Tintoria "Mariangela".

Filatura - Tessitura - Candeggio e Stamperia del Belemzinho Fabbrica di Sapone "Sol Levante".

Fabbrica di Olio "Sol Levante".

Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano Filatura di Riso.

Amideria e Fecolaria "Matarazzo".

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metalgrafico.

Segheria "Matarazzo".

Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore "F. Matarazzo".

Il Banco di Napoli

(Istituto di emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901, N. 24, e del Relativo Regolamento, ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, del risparmio degli emigrati italiani, ha nominato a partire dal 1.º Giugno 1915 uno

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

F. Matarazzo & Cia. Limitada

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paolo e Santos della

Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica Società Italiana di Navigazione

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

IL PASQUINO COLONIALE

Anno XII

S. Paulo, 13 Marzo 1920

Num. 648

La sottoscrizione del Nuovo Prestito

Indiscrezioni sulle liste

Giacchè siamo rimasti soli — fra tutti i giornali coloniali — ad occuparci del Nuovo Prestito, al di fuori delle pagine di annunci a pagamento (veramente non è esatto dire "siamo rimasti" giacchè soli lo siamo sempre stati) ed a cercare di dare alla colonia almeno un'impressione generale sul procedere delle sottoscrizioni — che qualcuno si ostina a mantenere avvolte nel più impenetrabile mistero — faremo in modo di restare sulla breccia fino all'ultimo, raddoppiando i nostri... sforzi d'indagine per poter indovinare almeno le cifre generali che le sottoscrizioni hanno raggiunto fra noi.

Fino al principio della corrente settimana la Regia Ambasciata aveva avuto ufficialmente comunicato sottoscrizioni per l'importo di circa trecento cinquanta milioni, di cui duecento novanta riguardanti le operazioni denunciate complessivamente dalle Banche di San Paolo, venti della sede di Rio della Banca Francese ed Italiana, ed il resto dalle altre giurisdizioni consolari. La cifra reale delle sottoscrizioni, però, è assai superiore.

Ufficialmente le Banche comunicano solo le sottoscrizioni già chiuse: parecchie viceversa ve ne sono ancora di sospese, perchè i sottoscrittori non hanno ancora creduto utile chiudere il cambio, e fra queste ve ne sono di esigue.

Solo in San Paolo (città e interno) di sottoscritto si deve essere una somma non molto inferiore a quella che risulta finora alla Regia Ambasciata come cifra totale denunciata in tutto il Brasile e manca ancora la sottoscrizione della Casa Matarazzo che si preannuncia assai cospicua.

La Banca Italiana di Sconto e la Banca Francese ed Italiana continuano a mantenersi press'a poco allo stesso livello, ma già si delinea la probabilità del maggior successo per l'ultima fra le due. La Banca Francese ed Italiana se non ha già sorpassato la Banca di Sconto nella cifra totale, la supererà

IL PROPAGANDISTA DEL PRESTITO



(Disegno di Cataldi)

certamente per il fortissimo impulso che le sue sottoscrizioni hanno ricevuto nell'interno.

La Banca Italiana di Sconto manterrà quasi certamente la supremazia per la città di San Paolo. Forse avrebbe potuto mantenerla anche nell'interno, non ostante si trovi fra noi da pochi mesi, se avesse potuto dedicarsi maggiormente a questo speciale lavoro. Pur non avendo le numerosissime succursali e agenzie che ha l'altra, pur non avendo die-

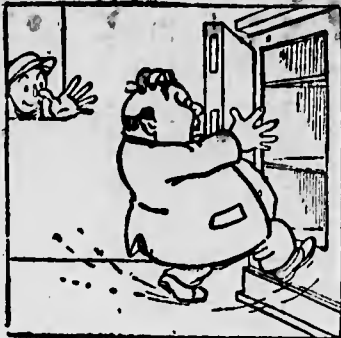
tro di sé tanti anni di esercizio e tanta dimistichezza di clienti come l'altra, avrebbe tuttavia potuto fare moltissimo in tutti i paesi ed in tutte le città dell'interno, dove il suo nome — per il fascino d'italianità che emana — si è trasformato nel più efficace agente di propaganda.

Dove la Banca ha agenti, le sottoscrizioni sono floccate numerosissime. Anche da paesi nei quali non esistono nemmeno corrispon-

LE DUE SORPRESE (commovente storia del signor Scemi e del signor Furbi)



Nella cassa "forte" detta
Pòse Scemi il suo valente.



Un dì dopo (che disdetta!)
Va e non trovaci più niente.



Furbi i soldi mise tutti
in un luogo più sicuro



e in appresso vi assicuro
fu stracarico di frutil.

Il trattato di pace con la Turchia



La... sistemazione dell'impero Ottomano

deuti suoi sono venute molte sottoscrizioni dirette. Se essa avesse potuto disporre di personale sufficiente per farlo viaggiare nell'interno od avesse avuto già organizzato i corrispondenti ovunque, anche in questo campo avrebbe potuto segnare una magnifica affermazione.

Ma il Prestito l'ha sorpresa all'inizio della sua organizzazione e dati i risultati raggiunti si può dire abbia fatto davvero dei miracoli.

Da sola, prima della chiusura delle operazioni, essa avrà certamente superata la cifra complessiva sottoscritta in San Paolo, per l'ultimo prestito, da tutte le Banche!

▼ ▼

Per continuare le nostre... indiscrezioni diremo che nelle liste, che... un giorno o l'altro saranno pubblicate figurano ancora parecchie grosse sottoscrizioni. E fra esse quella del Barone Nicollino Barra che ha sottoscritto dieci milioni presso la Banca Italiana di Sconto. Altri dieci milioni, li ha sottoscritti il signor Nicola Scarpa, cinque presso la Banca Francese ed Italiana e cinque presso la Banca Italiana di Sconto. Presso quest'ultima, dopo la lista pubblicata il 5 dello scorso mese, vi sono state per lo meno sette od otto sottoscrizioni individuali di un milione, fra le quali con sicurezza sappiamo si trovano le seguenti: Beschizza e C. di Ribeirão Preto, Bernardino Cunha di Rio, Enrico Canario di Rio, Baroni e C. di S. Paolo, osv. Olinio Simonul ed altri.

Nuove sottoscrizioni di centomila lire ve ne saranno state, solo in questi ultimi tempi, cioè da quando la lira è scesa sotto il 220 reis, almeno almeno un centinaio, fra l'una e l'altra Banca. Il numero complessivo dei sottoscrittori poi supera i QUATTRO MILA, dei quali due mila e più figurano nelle liste della Banca Italiana di Sconto.

▼ ▼

Anche le conferenze di propaganda dell'on. Cappa nell'interno hanno dato buoni frutti. Tra Campinas, Ribeirão Preto, São Carlos, Jabú ecc. sono stati sottoscritti forse dieci mi-

lioni sotto l'impulso immediato dell'effetto delle conferenze.

Se è vero il detto: *motus in fine velocior* le ultime settimane che ci separano dalla chiusura dovrebbero segnare cifre ancora elevatissime. Il cambio continua a favorire sempre più l'invertimento di capitali in cartelle fruttifere e sicure e le notizie del colossale successo che il Prestito continua ad avere in Italia incoraggiano sempre di più.

Ma noi vorremmo che nessuno attendesse all'ultima ora. Più gente sottoscrive e più gente sottoscriverà: ciascun sottoscrittore senza volerlo se ne tira dietro un altro, perché ciascun sottoscrittore contribuisce a rendere sempre più imponente, giorno per giorno, la superba affermazione di patriottismo alla quale assistiamo commossi e che esercita una grande azione incitatrice con la suggestione dell'esempio, anche se quest'azione benefica è in parte strozzata dal silenzio delle Banche.

Val più un esempio che cento articoli di giornali ed è stato in questa convulsione — ne siamo certi — che S. E. l'Ambasciatore d'Italia, ha voluto aprire la prima lista apparsa in pubblico con la sua cospicua sottoscrizione...

FUMATE SUDAN EXTRA

Esposizione Chiarato

Sabato scorso, nel Salotto nobile della Confeetteria Fasoli il prof. Melesio Chiarato, un reduce della nostra guerra, ha inaugurato un'esposizione di quadri, composta di ben 74 lavori, fra tele e acquerelli.

La mostra, fin dal primo giorno, ha destata l'ammirazione generale, richiamando al «Fasoli» enorme numero di visitatori, molti dei quali hanno dimostrato praticamente la loro ammirazione e la loro deferenza al bravo artista, facendo acquisti di quadri.

Fra i lavori esposti, predominano le impressioni personali dell'autore, durante la guerra che ha combattuto. Sono vedute dal naturale del Carac, dell'Isosno, del Trentino, di Trieste, di Venezia, ed altri luoghi celebri della grande guerra d'Italia, riprodotte mirabilmente da mano maestra ad olio, all'acquerello, o a tempera, tre generi diversi di pittura, che il Prof. Chiarato tratta indistintamente con non comune maestria e con vero senso d'arte.

Alle impressioni di guerra sono degno complemento parecchie tele, eseguite in Brasile e riproducenti i luoghi più pittoreschi di Rio de Janeiro, S. Paulo e Guarujá, lavori questi che hanno destata la più sincera ammirazione, per la fedeltà della riproduzione e per la loro naturalezza e per l'indovinato colorito.

Al Prof. Chiarato i nostri sinceri auguri di doppio successo: morale e finanziario.

Il credito di 100.000 contos ed il Prestito

La notizia della concessione di un credito di cento mila contos fatto dal Brasile all'Italia per i rifornimenti di generi e che costituisce un atto di fratellanza e di solidarietà di grande valore, dovrà avere anche una notevole ripercussione sulle sottoscrizioni del Prestito.

Si può dire che le sottoscrizioni del Prestito fatte in Brasile saranno quelle che garantiranno effettivamente il rimborso del credito. Gli Italiani hanno adesso un nuovo incentivo per rispondere all'appello della patria. Le sottoscrizioni debbono essere aumentate. Il credito aperto dal Brasile è la prova della fiducia che si nutre nelle finanze e nell'avvenire del nostro paese.

Gli Italiani vorranno essere da meno dei nostri ospiti nel nutrire la più assidua fiducia nei destini della loro patria?

I cento mila contos che costituiscono il credito aperto dal Brasile all'Italia, debbono essere superati dalle sottoscrizioni dei conuzionali residenti in questo paese. Tutti gli Italiani debbono dare, col loro contributo, i mezzi materiali del rimborso della operazione e dandoli largamente non dimostreranno soltanto il loro attaccamento alla patria, ma anche la loro gratitudine al Brasile che ci ha offerto largamente le sue risorse, mentre altri paesi cercano, mettendoci la corda al collo, di strozzare le nostre aspirazioni e di soffocare le nostre rivendicazioni.

Ci rallegriamo intanto con S. E. l'Ambasciatore d'Italia e con il Cav. Uff. Vito Celli, direttore della Banca Italiana di Sconto, per il successo ottenuto.

Saggio di poesia antico-moderno-tabardilloana

Tabardillo, Tabardillo
sempre lieto, sempre arx'lo.
te la zirli come un grillo;
con lo spirito tranquillo
al tuo zirlo un so'lo trillo
vo' ruber solo per dir'o
col mio verso che scintilla
come raggio e per che brilla
qual di luccioia favilla;
che fremendo come aquilla
per rimar con camomilla.
È capace se gli trillo
per la festa qualche grilla
di svegliar financo Silla
a anche qualche eroe dei Mille
Tabardillo, Tabardillo.
S'anco il verso è qualche falla.
po'rò dir: «ma chi non falla?...»
Pur chi gioca con la palla
molte volte sballa, sballa!
Se la rim pur enco balla
una ridda, opper traballa
potrò dir che Tabardillo
che ci ha fregato per mille
a forse anche più di Mille,
con lo spirito tranquillo
sempre lieto, sempre arx'lo
zirli allegro come un grillo
né s'importa se il suo trillo
sembri un volgaruccio afrillo
o par ch'essa d'alcun brillo
cui adugi il triso assillo
d'aver poco ahimè bevulo
e che dica «son foltilo!...»
E' per questo che anch'io dico:
«Viva la donna (questo non rima)
e la foglia di fico!...» (questo non torna)

Il solito lettore

FUMATE SUDAN-EXTRA

Dr. Fiorista Bandecchi, avvocato

Rua do Carmo N. 11 — S. Paulo



DAL CARNET DELL'ON. CAPPA

Ribeirão Preto

Se dovessi anche solo pallidamente descrivere la profonda emozione che ho provato in mezzo a questi buoni ed entusiastici italiani, altro che un "carnet" ci vorrebbe. Non basterebbero, credo, neanche quei trenta o quarantamila "carnet" di recame che la Banca Italiana di Sconto deve aver seminato per tutto l'interno, a giudicare almeno da quelli che ho visto io in tutti i cantì.

San Paolo mi aveva... riconciliato con la colonia italiana; Campinas aveva cominciato a farmene entusiasmare; Ribeirão Preto poi... Com'è bella l'anima italiana quando si espande sinceramente! Come è santo il suo entusiasmo quando lo si può sorprendere, così come l'ho sorpreso io, alla più prima fonte della spontaneità... Non saprei dire se durante la conferenza fossero più commossi gli ascoltatori per le mie parole, o più commosso io per la loro commozione.

Nestore Fortunati, del quale sono ospite, mi ha fatto venire le lacrime agli occhi quando mi ha mostrato tredici fazzoletti che aveva bagnato col suo pianto...

Ma non ho neanche il tempo di buttar giù delle impressioni. Bisogna scappare in fretta in un altro paese. E' una specialità brasiliense questa delle "tournees"... a vapore. Me l'aveva detto anche Luciani.

Intanto per correre troppo il povero Caidirola è caduto alla stazione e si è — come dicono qui — pintoato machucado. La Banca Francese, quando ha visto a terra il rappresentante della Banca Italiana di Sconto, ne ha subito profitato per sostituirlo con altri quattro suoi impiegati od emissari...

Sono partito con uno e sono già con quattro o cinque Pazienza se almeno nella divisione delle spese per i banchetti la Banca Francese tenesse conto di questo! Invece mi hanno detto che pagano tutt'e due le banche a metà.

Non è giusto e tanto meno repubblicano...

In treno

Profitto di un momento di sosta in una stazione intermediaria: i miei... persecutori — voglio dire gli... addetti delle Banche, si sono precipitati tutti giù dal vagone a comperare — mi hanno detto — delle banane, ma in realtà per sbirciare più da vicino una bella mulatta seduta alla stazione.

Ho letto adesso sul "Fanfulla" un telegramma da Roma, nel quale si parla della mia commozione a Rio per le accoglienze ricevute!!!

Un... capolavoro artistico... ritoccato - Il manifesto economico degli alleati



Nitti a Lloyd George: — Spicciati perché la nuova tassa è pronta.

Non c'è mai! Così si scrive la storia... E pensare che... 78 persone!

Francamente, non mi va giù. Meno male che l'ing. Cazzani mi ha assicurato nel modo più assorto che se mai ritornassi a Rio ed avessi tanto coraggio da tenere un'altra conferenza, egli personalmente, mi porterebbe a teatro almeno mille persone, tutte in fila, una dopo l'altra! Vedremo!

Quello che non vedremo, anzi, che non vedranno, o per essere più esatti, che non udranno da me, sarà la commemorazione del centenario di Vittorio Emanuele II.

Ma, dico io, si può essere più... come dire... più... originali di così? Invitare me, repubblicano, ad una commemorazione dinastica! E' vero che mi dicono che Frontini ne ha spesso di trovate originali, ma questa poi... Meno male che all'ultimo momento hanno cambiato idea e non mi hanno fatto la proposta ufficiale...

Jahù

Non posso mettere giù gli appunti dei vari paesi che ho visitato: non me ne lasciano il tempo. E poi su per giù le impressioni sono tutte le stesse. Entusiasmo schietto dappertutto! Feste... banchetti, ricevimenti, commozione.

E le sottoscrizioni come andranno?

Già vorrei sapere come possono, i vari agenti bancari che ho alle costole, far sotto-

scrivere la gente, se appena fatto un discorso in un paese mi tocca di scappare in un altro e loro... dietro!

Luigi Buffo stamani quasi quasi picchiava gli agenti della Banca Francese. Ne avevo attorno sette od otto! Mi ha detto, non so perché, che gli sembravo Gesù Cristo... nell'orto... già in quei tale orto... Quale? Vateiapesea...

Chissà se la Banca Italiana di Sconto continua a pagare la metà delle spese adesso che non c'è più Caidirola con me!

Quando c'era quello ancora, ancora, era giustificato: lui contava per quattro.

Ho ricevuto l'invito ufficiale del Circolo Italiano.

Vogliono rendermi omaggio e per rendermi omaggio... mi fanno fare una conferenza.

Si vede che in America si usa così. Però mi sembra che a far le spese dell'...omaggio tocchi a me.

All'ultima ora hanno aggiunto nel programma un po' di festa. Io non ballo. Vedrò gli altri a ballare.

Speriamo che questa festa non lasci strascichi dolorosi fra gli intellettuali... voglio dire speriamo che la presidenza avrà pensato a riservare a Pignatari tutta la prima fila delle seggiole...

FUMATE SUDAN EXTRA

L'appello dell'ammiraglio Thaon de Revel perché partano per il Brasile molti giornalisti italiani



Le accoglienze dei colleghi; quelle della Colonia; dei commercianti e industriali; del governo; di Dionisio (ab) Baia

Il proteste di Fiume per la politica interna americana



Il Senato americano: — Ma smettila una buona volta! Tanto anche con Fiume jago-lava saresti liquidato lo stesso!

SEMPRE L'AFFARE DELLE LISTE

Un'intervista col Direttore della Banca Francese e Italiana

« Ci eravamo detto tante volte:

— Eppure, qualche buona ragione debbono avercela anche loro per non pubblicare le liste!

Ma per quante indagini avessimo fatto non eravamo riusciti a scoprirle. L'altra mattina ci si affacciò improvvisamente alla mente questa idea: — E se andassimo a chiedere spiegazioni proprio a loro?

Detto fatto; su di corsa per la scorciatoia che dalla Rna 25 de Marco porta a Rua do Carmo, via di filato per il targo di Palacio e largo do Theonro e di un salto fatta rna quindi cece precipitarsi dentro la Banca. Il cassiere Lanria, appena ci scorge, dà l'allarme: si chinano i guichets della cassa come per incanto, ma noi imperturbati, ci dirigiamo alla direzione. Preghiamo il fattorino di annunziarci e il fattorino ci guarda trasognato. Insistiamo. Ci annunzia. Entriamo. Ci inchiniamo (stile Ragognettiano).

Sala della direzione. Uno sguardo all'ingiro: stupore generale.

Verza mormora qualche cosa nell'orecchio a Bigatti; ci pare di sentir dire: «chiamiamo la polizia». Bigatti, barbero, risponde in bergamasco una frase che deve significare: Ci penso io, se occorre, con quattro cazzotti. Querchi bntte in prudente ritirata, mentre il cav. Alberico che conosciamo da lunga data, evidentemente imbarazzato, non sa se salutarci o no.

Il dott. Rossi interviene subito a salvare la situazione. Compitissimo, con un sorriso tanto dolce sulle labbra, che par di doverci vedere ronzare intorno uno sciame di api, si avvicina e ci indica una seggiola. Frontini per fortuna non c'è.

— Desidera? Un po' di pubblicità del Prestito? Volentieri. Sappiamo quanto il Pa-

sqiuno è diffuso e quanta autorità gode in colonia.....

— Grazie, ma non siamo qui per questo (adoperiamo sempre il *pluralis modestiae*). Di reclame al Prestito ne abbiamo fatta anche troppa. Eravamo venuti per le liste.

— Quali liste? Ah quelle del Prestito?..... E' una bella fissazione che vi siete messi in testa volatiri del Pasquino. Ma perchè vi preme tanto? Mi meraviglio poi gli lei che passa per una persona quasi intelligente. Come si fa a non capire le ottime ragioni per le quali non pubblichiamo le liste...

— Siamo un po' duri di testa. Ma se non le dispiacesse schiarirei dette ragioni....

— Volentieri. Accennerò solo alle principali. Ragione Numero Uno: Non pubblichiamo le liste per non mettere in imbarazzo certi sottoscrittori. Tizio, per esempio, ha sottoscritto un milione, mentre Calo che è della stessa sua condizione, ha sottoscritto appena cinquecentomila lire. E' evidente che se la lista fosse stata pubblicata, Calo per non farci brutta figura, avrebbe dovuto portare la propria sottoscrizione pure ad un milione. La Banca avrebbe così forzata la sua volontà... Non le pare?

— E' giusto!

— Ragione numero due. Tizio ha sottoscritto centomila lire: Calo non s'è neanche sognato di sottoscrivere, ma se vedesse pubblicata la lista col nome di Tizio, sarebbe capace di dire: Come? Lui sì ed io no? Non può essere! Non voglio che si dica che io sono da meno di lui. E senza volerlo la Banca avrebbe obbligato quello smemorato a sottoscrivere al Prestito. Non è così?

— Altro che.

— Ragione numero tre. Alcune case commerciali italiane dell'Interno sogliono sempre sottoscrivere dietro l'esempio delle case italiane di S. Paolo. Esse dicono, per esempio: se la tal casa ha sottoscritto centomila, noi non possiamo sottoscrivere di meno. Ma anche questo è un forzare la volontà della gente. Mi dia torto se è capace!

— Neanche per sogno.

— Ragione numero quattro. Se pubblicando

le nostre liste risultasse, per esempio, che abbiamo fatto dieci milioni di più della Banca Italiana di Sconto, sa lei che cosa succederebbe?

— Ma... non sapremmo... Certo il cav. uff. Celli non si suiciderebbe...

— Mai più! La Banca Italiana di Sconto si darebbe subito da fare non solo per raccogliere i dieci milioni di differenza, ma sarebbe capace di raccoglierne altri dieci e ci metterebbe nella condizione di fare altrettanto per tornaria a superare. Ora capirà che questa cosa.....

— Danneggerebbe grandemente il Prestito...
— No, questo no, che anzi il Prestito se ne avvantaggerebbe, ma capirà che...

— Sì, sì... E' logico! E' giusto...

— Mi pare che le ragioni che le ho esposte siano sufficienti per chiarire la nostra linea di condotta. Tuttavia, se vuole, gli ne dirò qualche altra. Perchè per esempio pubblicare le sottoscrizioni dei brasiliani? Ci sarebbe il pericolo che si offendessero per aver reso noto il loro simpatico gesto di solidarietà.

Non le dico poi cosa succederebbe pubblicando le liste dell'Interno. Ribeirão Preto ha dato cinque milioni, per esempio e Campinas ne ha dato tre! Come direbbero i campineiri! Noi dobbiamo lasciarli passare avanti dal Ribeirãopretensi! — E magari si metterebbero con lena... a rompere le scatole al prossimo, per cercare di superare Ribeirão Preto. Lo stesso dicai per gli altri paesi dell'Interno: Jahú, Jaboticabal, São Carlos, Rio Claro, Limeira, Sorocaba, ecc. ecc. Si avrebbe in piccolo la stessa gara che c'è fra le città italiane in Italia e fra la colonia di S. Paolo e quella di Buenos Aires che fanno sforzi erculei per superarsi reciprocamente.

— ... sempre con grave danno del Prestito.
— Ma no! Lei fraintende il Prestito, l'ho già detto, avrebbe tutto da guadagnarci...

— Ed è perciò appunto che la Banca non pubblica le liste...

— Meno male che ha finito per comprendere. Sono lieto di questo fatto, perchè spero



il più squisito

RAPPRESENTANTI:
FRANCHI & VALLEGIANI

Farina Favilla

LA REGINA DELLE FARINE DI GRANO

Zucchero in polvere "Favilla,"

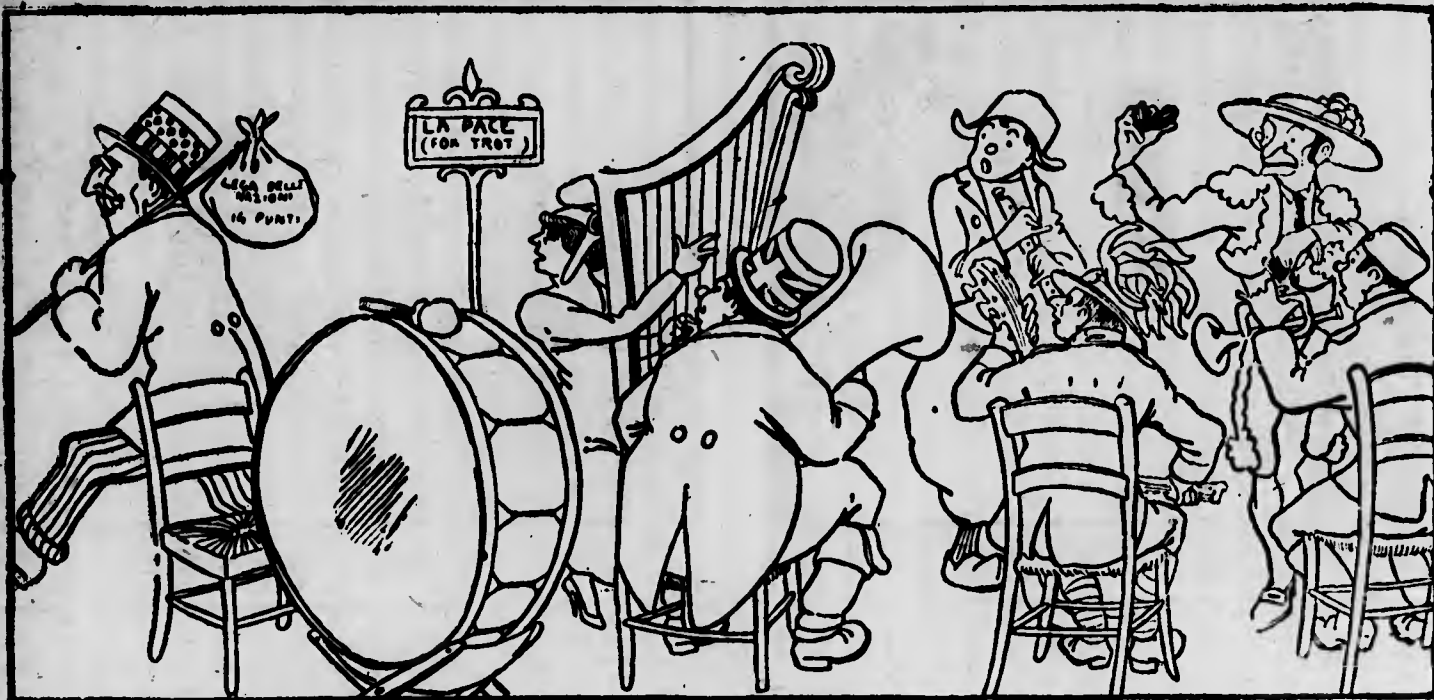
INSUPERABILE!

Grande deposito di zucchero Mascavo, Redondo e Crystal ed altri articoli

Avvisiamo i nostri numerosi amici e clienti e gli agricoltori in generale che riceviamo qualsiasi quantità di cereali sia in consegna che per conto nostro, anticipando denaro, senza richiedere commissione per le merci in consegna.

Favilla Lombardi & C. Rua General Carneiro, 61 - Caixa postal, 312
Deposito: - Rua Lombardi - - Graz - S. Paulo

L'ultima minaccia de Wilson: O si accetta il suo punto di vista o l'America esce dal concerto europeo...



— Si porti pure via il fagotto; purchè lasci la gran... cassa!

che — se Ella ci appoggia un poco sul Pasquino — le autorità italiane cominceranno a lasciarsi in pace.

— Perché? Le autorità italiane?...

— Ma già! Non si è sognato l'altro giorno E. l'Ambasciatore di telegrafare che riteneva opportuna la pubblicazione delle liste?

— Questi ambasciatori!... non capiscono mai nulla! Vivono nel mondo della luna!...

— S'è messo in testa anche S. E. che sia necessario... E pare che anche il governo sia di questo parere... Ma ci lasciassero in pace una buona volta! Dopo tutto se anche faremo qualche centinaio di milioni di meno di quello che sarebbe possibile fare, il successo del Prestito è assicurato lo stesso...

In quel momento entrò il signor Frontini. Ci guardò dall'alto in basso, come chi è a cavallo, guarda un misero pedone...

Il dott. Rossi voleva che il signor Frontini appoggiasse le sue ottime ragioni, ma il neo cavaliere disse col suo tono burbero:

— Ma che ragioni d'Egitto! C'è poco da discutere. Facelamo così perchè ci pare e piace. Che facelamo bene o che facelamo male, poco ci interessa! L'essenziale è che facelamo quel che vogliamo...

Battemmo in ritirata strategica prudentemente. Se dovessimo dire che siamo usciti dalla direzione della Banca convinti, diremmo forse una cosa ingiusta. Non possiamo però non riconoscere che le ragioni addotte dal dott. Rossi hanno il loro valore.

L'abolizione dei salari

Le avanguardie del bolscevismo debbono essere alle porte di S. Paolo. Ci scommettiamo che dall'Ipiranga, con un buon canocchiale, si debbono già vedere procedere a passo spedito sul Caminho do mar... Almeno a giudicare dall'intossicazione degli articoli del "Fanfulla"...

I lettori non avranno dimenticato la nostra avvertenza data in occasione dell'articolo di Serpieri: *Il bolscevismo avanza*. Dicemmo allora che per rendersi conto dell'avanzata era sufficiente tener d'occhio il "Fanfulla". E' appunto per averlo tenuto d'occhio che siamo in grado di supporre che... oramai ci siamo... il bolscevismo è qui. Sui "Fanfulla", siamo già giunti... all'abolizione dei salari!

L'articolo di martedì scorso nel quale era sostenuta la necessità dell'abolizione immediata di tutti i salari ha prodotto una profonda impressione nella nostra colonia. Qualcuno che s'era limitato dapprima alla lettura del titolo aveva pensato: — Questa sarà una trovata di Poel per non pagare i redattori ed i tipografi. Ma una volta letto tutto l'articolo nel quale si sosteneva che gli impiegati e gli operai hanno diritto non più al salario, ma alla divisione degli utili, tutti hanno compreso che Poel doveva essere estraneo assolutamente all'articolo e che, viceversa, Serpieri forse aveva voluto mettere le mani avanti per far capire a Rotellini, qui venuto per spartire gli utili dell'annata, che doveva riservargli la sua parte.

Come sempre avviene di fronte alle più geniali trovate l'opinione pubblica non è stata tutta concorde. Qualcuno ha plaudito; qualcun altro ha fischiato; degli altri hanno telefonato urgentemente a Jaquery.

Noi abbiamo fatto una rapidissima inchiesta e nei risultati esponiamo qui di seguito:

• Sono sempre stato di questa opinione: Se va bene per me, va bene per tutti. Che bisogno c'è di salari? Basterebbe che alla fine dell'anno la facessero fare a me la spartizione degli utili...

Vitaliano Rotellini.

• Non facelamo scherzi. Queste cose sono belle in teoria! All'atto pratico perdono tutta la poesia...

Cimatti, industriale.

"Lasciatemi vendere il "Fanfulla", e poi... fate quel che volete".

Munifico Pocio.

"Strana coincidenza! Il "Fanfulla", diventa bolscevista tutte le volte che arriva Rotellini".

Gli industriali coloniali.

"Ho detto ai miei operai: — Se ne parlerà quando sarà finita la campagna del Prestito con relativi annunci ed il "Piccolo", sarà ritornato al suo bilancello chiodalolo normale.

Barbagianni.

"Purchè la cosa non si estenda agli... inquinati di casa".

Ignazio Castello.

"Accettato".

Light e Power.

"L'abolizione dei salari e la partecipazione degli utili! Magari! Così avrei risolto il pro-

"BRASITAL"

SOCIEDADE ANONIMA PARA O DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMMERCIAL DO BRASIL

CAPITAL REALISADO Rs. 5:000:000\$000

AGENTE DE

LLOYD SUL AMERICANO

CAPITAL 4.000.000\$000

MINERVA

CAPITAL 1.000.000\$000

COMMERCIAL DO PARA

CAPITAL E RESERVA 1.200.000\$000

SEGUROS

CONTRA

TODOS OS RISCOS

SÃO PAULO

Rua Libero Badaró, 109 e 111

Telephone Central, 551 - Caixa 155

PREFIRAM
LACTA
"CHOCOLATE E LEITE, O MAIS DELICIOSO"

Il segreto del successo

per una casa commerciale non sta soltanto nel vendere articoli di prima qualità, a prezzi esorbitanti oppure di vendere a buon mercato della merce scadente. Ma piuttosto e principalmente nel vendere dall'ultima merce al massimo buon mercato. Così a noi altrimenti opera sulla nostra piazza, la solissima a popolare CASA GAGLIANO, in rua S. Caetano, la quale deve appunto la sua fortuna e la sua popolarità al segreto di cui sopra.

I sotto-comitatini della "Bonte Alighieri,"

L'emigrazione italiana - "I conti senza (il cliente de) l'este"



Dante: — Ma cosa ti salta in mente adesso? Non riesci a tenerne la vita una e ne vuoi creare tanti!...

— Rotellini! Nitti! Thaon de Revel! Souza Dantas! Fra poco verrò io a Roma a mettervi a posto...

da nessuno; egli ripiccherebbe a tutti quanti, con lealtà, ma con fermezza, e nessuno potrebbe mai dirgli: Ma, caro mio, tu cambi le carte in mano!

Per tutti questi motivi noi speriamo di vedere mantenuta la nomina che solo onore e prestigio sommi possono dare all'intera collettività.

Ed ora ci sia concesso un passo indietro, con la pubblicazione della seguente letterina:

Caro Pasquino,

mentre appoggio nel modo più assoluto la tua campagna a proposito della Deputazione Coloniale, faccio una riserva per le critiche da te rivolte all'on. Artom per essersi diretto al Presidente della Federazione delle Scuole Italiane. Mi consta nel modo più positivo che ciò non è mai avvenuto.

L'on. Artom ha diretto a San Paolo, come a Buenos Aires ed a Montevideo, una lettera al Presidente della Federazione delle Società Italiane.

Siccome qui di Federazioni di Società non ne esistono, il postino per isbaglio l'ha portata alla Federazione delle Scuole.

Io non voglio dire che il prof. Pedatella si sia, in certo modo, appropriato di una lettera non sua e di un mandato non affidatogli. Certamente anche a lui sarà sfuggita la vera dizione dell'indirizzo, nella composizione che deve averlo preso all'improvviso alla lettura di quel documento che, secondo le sue prime illusioni, doveva aprire a lui le porte del Parlamento Coloniale.

Sarebbe bene però consigliarlo di rileggere attentamente l'indirizzo per verificare se ho ragione o no.

Credimi tuo

Ponzio Pilato.

Per quanto il sig. Ponzio Pilato meriti — come dice Barbagianni quando si scrive da solo le lettere degli "assuidi" — tutta la nostra fiducia, pure quello che egli ci ha scritto è troppo grave perché non possiamo accettarlo senz'altro per vero.

L'accusa lanciata, circola per tutto San Paolo, ma questo non prova che sia giusta.

D'altra parte il prof. Pedatella potrebbe dare subito la più esplicita smentita e noi

siamo sieri che la darà, mostrando in pubblico l'originale della lettera ricevuta e specialmente la busta.

Così i maligni ed i seminatori di sospetti e di zizzanie dovranno stare zitti.

Mentre le società popolari organizzano la festa per mandare Pomodoro a Roma la Camera Italiana di Commercio ha già spedito il suo rappresentante per... mettere a posto le cose.

Il mandato affidato all'on. Barberis e che è precisamente quello che abbiamo pubblicato la scorsa settimana, gli è stato ratificato nuovamente, ed in modo ancora più esplicito.

E noi siamo certi che l'on. Barberis riuscirà a convincere l'on. Artom che, anche ammesso che abbia fatto molte coglionerie nella sua vita pubblica, nessuna potrà mai eguagliare quella che ha fatto escogitando la deputazione coloniale.

Riassunto storico dell'iniziativa

Bisogna riconoscere che la questione dei deputati coloniali è stato un bel diversivo. La vita coloniale languiva. Le nostre massime istituzioni vivevano, per così dire, una vita... vegetativa, fra l'indifferenza e l'apatia di tutti. I vostri grandi omenoni, imbottiti di scetticismo, alternavano uno sbadiglio con l'altro. Quand'ecco quel brav'uomo del senatore Artom dell'Istituto Coloniale di Roma, alzatosi un mattino di buon umore, fa la felice pensata dei deputati coloniali.

E poiché il senatore Artom conosce la vita coloniale del Brasile, come noi conosciamo il pensiero del Mikado, si rivolge al presidente della Federazione delle Società Italiane... di S. Paolo. A Buenos Aires, questa Federazione esiste; a S. Paolo è sempre stata una semplice aspirazione di pochi beupensanti. Confusione. Ma fa niente. Il senatore non si accorge nemmeno del suo granchio, tanto più che riceve dal presidente di una Federazione di S. Paolo la risposta telegrafica al suo invito. Equivoco per equivoco! Ed è il prologo

Dopo uno scambio di telegrammi, incomincia il primo atto della commedia allegra.

Il prof. Fattinanzi si agita: parla, scrive, telegrafia. Nelle poche adunanze si fanno molte chiacchiere — la più importante quella avanzata dal candidato Pomodoro per ottenere che i deputati al Parlamentino siano confortati da uno... stipendino. Tutti riconoscono che Pomodoro ha ragione, ma nessuno pensa a tirare fuori i soldi.

C'è uno spanto di polemica fra Picca e Barbagianni. Picca che ha parlato prima in

favore e poi contro, che ha presentato un ordine del giorno e ne ha votato un altro, da ultimo si ritira. E scrive sui giornali burlottando l'iniziativa, l'iniziatore e i futuri deputatini.

Barba fa il volone grosso per dire che Picca è della vecchia guardia e che bisogna fare largo ai giovani che sono ricchi di speranze, di aspirazioni, di buona volontà. E con quell'accento sull'a, termina la polemica.

Atto secondo. C'è molta confusione. Le sedute si snegnano alle sedute. Si telegrafia a Roma per ricevere nuovi lumi. Artom telegrafia alla Light. Dago ha un'idea felice: la confusione parte da Roma; lasciamo a Roma la briga di chiarire la faccenda; deleghiamo della gente di là a rappresentarci...

Ma l'idea felice è soffocata dall'ambizione del prof. Fattinanzi che vede, tremando, il pericolo di evaporazione della sua bolla di sapone.

Si ridiscute. Entrano in scena delle persone di buon senso che suggeriscono delle idee pratiche — la prima di fare un esperimento a scartamento ridotto con tre deputati invece di dieci.

Viene adottata, con manifesto dolore di molti che vedono tramontato il sogno della medaglia da deputato.

La seconda di delegare tre associazioni a nominare i delegati. E poiché il tempo è corto e manca il tempo per convocare, come aveva progettato il prof. Fattinanzi, tutti gli elettori della Varzea do Carmo, viene approvata all'unanimità.

La Camera di Commercio se la briga incaricando un suo socio che va in Italia:

— Sa, e se per caso va a Roma, vada a salutare Artom e veda di sapere che cosa vuole da noi. Il Circolo Italiano ha mandato una lettera al suo vice-presidente che è in Italia e fra l'altro gli ha detto:

— Il 21 aprile è la festa di Roma. Dia una capatina fin là. In quel mese la vita a Roma è deliziosa. E se le resta un po' di tempo, faccia atto di presenza al Parlamentino. Nel banchetto di chiusura non dimentichi di alzare il calice ecc. ecc.

La terza società non ha ancora... partorito il suo rappresentante.

E poiché si tratta di un atto delicato, cade improvvisamente la tela sul secondo atto.

Il terzo atto avrà luogo a Roma e sarà il più interessante. Per non privare i lettori del più ghiotti particolari delle sedute del Parlamentino, abbiamo mandato, col *Mafalda*, un nostro redattore che ci manderà per lettera e per telegramma tutti i dettagli della grande rappresentazione.

DOTT. F. A. DELLAPE

Ex-interno, per concorso, della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina

Medicina infantile, Malattie Veneree, Parti

Consult.: Av. Rangel Pestana, 180, sobr.

dalla 3 alle 5 pom. - Telefono, 498 - Braz

Res.: Rua das Flores 88 - Tel. 3799 Centr.

Central Hotel

La più moderna costruzione di S. Paulo
8 — RUA LIBERO BADARÓ — 8
(presso il Largo S. Bento)

Punto di tutte le linee tranviarie — Grande salone — Ristoranti, servizio di prim'ordine, alla carta ed a prezzo fisso. Si accettano pensionisti interni ed esterni a prezzi miti.

Proprietari: Gallucci & Migliore

Il Principe Aimone viene....

La notizia questa volta è ufficiale.

Il Re cominciando il suo rineramento per non poter accettare l'invito dell'ing. Lino Finocchi per l'inaugurazione dell'Esposizione Industriale Italiana in S. Paulo, ha avvisato però che manderà il Principe Aimone a restituire la visita di S. E. il Presidente Pessoa e l'avviso ha prodotto una naturale sovraeccitazione nella nostra colonia.

L'amministrazione dell'Ospedale riunita d'urgenza, ha deliberato di metter mano con accanimento alla costruzione del salone speciale progettato riducendolo però alla metà in vista che viene un semplice principe, al posto del Re; e la Camera di Commercio convocata... a domicilio ha preso un'altra importantissima deliberazione.

Quale? — chiederà il lettore. Quella di iniziare la costruzione della *Casa degli Italiani*?

Mai più. Si tratta di ben altro... di più importante. La Camera di Commercio ha deciso di intervenire fra i negozianti ed i lavoratori sarti per vedere di comporre il grave dissidio per cui gli aghi, le forbici, i metri ecc. ecc. giacciono inattivi da alcune settimane.

E perchè? Perchè se i sarti non riprendo-

no il lavoro, moltissimi in colonia si troveranno in imbarazzo all'arrivo del Principe.

Anche riunendo tutte le "Tinturarie" di S. Paulo non si potrà mai mettere insieme il numero di "casacas" necessarie alla colonia per far bella figura. Bisogna che i sarti riprendano subito il lavoro e fabbrichino "casacas" all'ingrosso. Meno male che i cappellifici Serriechio Ramenzoni, Prada e la Manutattura Italo-Brasiliana non sono in isceopero e le "cartolas" non mancheranno. Altrimenti sarebbe stato un vero disastro.



Le accoglienze che il Principe avrà in S. Paulo saranno semplicemente grandiose. Basta considerare che tutte le volte che un principe va all'estero, quando ritorna in patria porta con sé almeno trenta o quaranta baufi di proposte per croci e commende...

Il comm. Frontini ha già ordinato alla Loja do Japão cinquecento mila lampioncini veneziani perchè con la fiaccolata spera d'essere promosso a grande Ufficiale o gran Cordone addirittura.

Alla Fazenda Carmine Barretti, produttrice di famosi latticini, sono stati ordinati tre mila caelocavalli...

Il "Fanfulla", per l'occasione, manderà a Caxambú o a Poços in licenza Serpieri, per poter manifestare tutta la sua fede monarchica e l'ing. Cazzani cambierà provvisoriamente il nome al Circolo Mazzini, affinché qualche perfido non voglia far credere che egli fa della politica antidinastica.

Le accoglienze saranno straordinarie anche perchè pare che il Principe Aimone abbia avuto dal Re incarico di portare i decreti delle nomine proposte da Beverini. Questo spiega perchè le medesime abbiano tardato tanto.

Figurarsi dunque con quale entusiasmo coloro che sanno che debbono riceverlo andranno ad incontrare il Principe a Santos.

Caramelle "Sportsmans,"

Marca registrata N. 3725 e 3726

Oltreché deliziose, queste caramelle portano stampato sull'involucro il ritratto dei migliori footballers di S. Paulo. — La CASA GRECHI offre bellissimi regali a chi presenterà le 110 interessanti fotografie che formano il 10 valorosi team che, sotto il patrocinio dell'A. P., disputano il Campionato di Football in S. Paulo.

Grechi & Comp.

Caramelle, Bombone, Balas finas, Confetti, Pralines e Biscotti.
Rua de Lacerda, 35-bis

Tele: 822-714 - S. Paulo

Non ci sarebbe da meravigliarsi se qualcuno si gettasse addirittura in mare per raggiungere a nudo la nave che porterà S. A.

Che le accoglienze siano per essere principesche lo deduciamo anche dal fatto che per ordine di qualche autorità e di espi di nostre istituzioni è stata compiuta la requisizione di tutti gli "Spumanti Gancia", esistenti sulla piazza; "Extra Dry, Gran Spumante" ecc. ecc. Essendo noto che alla Corte Italiana sono stati aboliti, anche nei pranzi ufficiali, gli spumanti francesi e che sono stati sostituiti dal "Gancia", si è voluto assicurarsi fin d'ora che questi non mancheranno nei numerosi banchetti, nelle numerose feste, nei balli ecc. ecc. che saranno tenuti in onore di S. A.

Sappiamo anche che è imminente la nomina di una commissione per organizzare il ricevimento. Questa volta però, affinché non succeda quello che è avvenuto per la deputazione coloniale, pare che l'ambasciatore abbia deciso di riservarsi in le opportune indicazioni.



Quello che è evidente è che per la colonia sta maturando uno dei più grandiosi avvenimenti della sua storia.

Inutile dire che il "Pasquino", ancora una volta, saprà farsi onore.



Sempre e dovunque bevete

GANCIA

Fra. Gancia & Cia. — Canelli - (Italia)

Agente: EMILIO AJROLDI

S. PAULO: Rua Quintino Bocayva N. 4 - CAIXA, 907

:: RIO: Rua Gonçalves Dias N. 30 - CAIXA, 2171 ::

La lettera di un reduce

Dalla veggente

I Gustavo Marti sono due?...

Facciamo finta di ricevere, ma pubblichiamo sul serio:

Caro Pasquino,

ti sarei vivamente grato se mi volessi chiarire un equivoco. Quanti Gustavi Marti ha l'attilissimo onore di ospitare la nobilissima classe giornalistica? Quel Gustavo Marti che ora prodiga i lumi della sua intelligenza ed il fulgore del suo patriottismo dalle colonne della "Vittoria", è quello stesso che alcuni mesi or sono metteva a posto i reduci dalle colonne del "Fanfulla"? O ve ne sono due, l'uno contro l'altro... armato?

Siamo in parecchi reduci interessati alla questione. Anzi, a dirti la verità, c'è anche una commessa di mezzo. Io, contro tutti gli altri ho sostenuto che i Gustavi Marti sono due. I miei avversari invece dicono che ce n'è uno solo, anzi, che non era possibile che Iddio permettesse che una creatura così perfetta venisse... ristampata...

Ma andiamo all'origine della discussione.

Nella "Vittoria", di lunedì u. s., Gustavo Marti, intessendo un meritato elogio ai reduci che all'appello della patria risposero immediatamente, abbandonando famiglia e interessi, in un lungo, movimentato, originale articolo dice, in sostanza, che la colonia ha l'obbligo sacrosanto di dare ai reduci tutto quello che vogliono. Se anche i reduci volessero una copiosa pensione vitalizia di un conto di reis al mese, la colonia dovrebbe loro concederla. Se volessero la luna nel pozzo, la non si potrebbe loro negare, perché essi hanno salvato la patria. Se i reduci fossero magari impazziti e pretendessero l'assurdo, la colonia ben lontana dal cercare di rinchiodare i pazzi a Jaquey, dovrebbe per i medesimi consentire anche all'assurdo.

Ti trascriverò, affinché tu te ne persuada meglio, qualche periodo:

Ricordiamo. Allorché l'Italia dopo nove mesi di travagliata neutralità, prendendo il suo coraggio con tutt' e due le mani, fece in pezzi il trattato della Triplice e, senza fare il conto dei fucili e dei cannoni che possedeva, dichiarò guerra all'Austria-Ungheria, uno fu il pensiero, una la parola d'ordine, uno il grido: tutto per la patria!

Al grido d'allarme gli italiani, in Italia e all'estero, risposero: presenti!

...E' o non è ancora scoccata l'ora di pagare tutto il debito di gratitudine contratto con gli autori della grande opera ch'è, oggi, per noi, fonte viva di orgoglio e di salute?

I reduci, che avevamo tutto dato, dovevano tutto avere.

E diciamo: solo il pane non basta. I nostri soldati erano disposti a dar tutto per



L'Italia. — Vorrei sapere quando più o meno sarà risolta la questione dell'Adriatico. La Veggente. — Non appena un grande pazzo sarà chinso in un manicomio.

noi; noi dobbiamo dar loro per lo meno una parte di ciò ch'è nostro, poiché, se essi non fossero stati, l'Italia, oggi, non esisterebbe più.

Nè ci si venga a dire che i reduci non vogliono lavorare e che di nulla s'accontentano e che sono degli individui strani, spesso insopportabili, qualche volta, addirittura prepotenti.

Tutto quello che volete. Sono stati per quattro anni, tutti i giorni, tutte le ore, tutti i minuti, esposti al pericolo di morte e, qualunque cosa sieno diventati, sieno diventati pazzi da legare, hanno salvato la patria, hanno difeso con coraggio e con fede quello che è il nostro più sacro patrimonio e, per questo solo fatto essi sono i creditori e noi siamo i debitori...

Senonchè nell'agosto dello scorso anno, un altro Gustavo Marti (possibile che sia lo stesso?) commentando il decreto di amnistia concesso dal governo ai disertori, scriveva nel "Fanfulla" in difesa di questi ultimi un... magistrato articolo dal quale straleio le seguenti frasi:

Prima di fare la chiamata un governo consapevole dei suoi doveri avrebbe dovuto chiedere in quali condizioni si svolgesse la vita dei nostri emigrati d'oltre oceano ed allora avrebbe saputo che gli italiani all'estero dovevano essere lasciati liberi di andare o di non andare alla guerra, (!!) Ed un'altra cosa



avrebbe saputo il governo se avesse chiesto consiglio ai rappresentanti all'estero, e cioè che — orribile detto! — gli italiani avevano l'obbligo di non muoversi da dove si trovavano... Per buona fortuna all'inspienza del governo s'oppose ancora una volta il "buon senso del nostro popolo". (!!!)

Dopo questa premessa tendente a dimostrare che se qualunco è andato alla guerra è stato un... bischero, per compiendo un dovere, il Gustavo Marti del "Fanfulla" passa ad esaminare le pretese dei reduci tornati dalla guerra e nega loro, senz'altro, qualsiasi diritto, con questo ragionamento:

Voi partendo non avete fatto che il vostro dovere, come l'abbiamo fatto noi serbando la pancia per i fichi. Anche se avete praticato un atto di eroismo, l'eroismo è fine a sé stesso! La patria è un'idea bella e raggiante ed essa, tutt'al più, può offrire agli eroi la corona del martirio. Se pretendete altra cosa allora era meglio non rispondere alla chiamata.

I morti chiedono forse qualche cosa? E

La cura radicale e positiva della

RIMEDIO SOVRANO!

Gonorrhoea

con l'uso della

"Blenolina",

e delle Capsule Antibleorrhagiche N. 24

La "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della "gonorrhoea" acuta o cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione e cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia. La "BLENOLINA" ha dato prove ben chiare delle sue proprietà curative, SPECIALMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE, infezioni di molti anni, curandole radicalmente in pochi giorni. Le "CAPSULE ANTI-BLENORRAGICHE N. 24" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORRHOEA, cistite, catarro vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo né salo, né urotropina, né azzurro di metileno, urbeo, sandalo e né olio di copaiba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché sono un eccellente preparato nazionale, senza rivali e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita data la sua azione stimolante. Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nel Deposito Generale:

FARMACIA e DROGHERIA CASTIGLIONE — RUA SANTA EPHIGENIA, 110 — S. PAULO

voi che siete vivi credete forse di valere di più dei morti?

Come vedi, caro Pasquino, fra le opinioni dei due Gustavi Marti c'è troppa differenza, perché si possa credere che si tratti di una persona sola, a meno che la persona in questione non sia un cretinoide inconsciente solimunito megalomane.

Sarà bene pertanto che tu chiarisca il caso e se per combinazione risultasse che un unico Gustavo Marti esiste e che quello che oggi scrive nella "Vittoria" è quello stesso che nello scorso agosto scriveva nel "Fanfulla", ti pregherei di dire a quale dei due dobbiamo dare ascolto, se al primo, che consiglia a noi reduci il... suicidio, dicendoci che non valiamo più dei morti e che nulla possiamo pretendere, o se al secondo che ci dà il diritto di disporre come vogliamo noi dei beni della colonia.

Grato del favore, ti saluto.

UN REDUCE.

In risposta a questa lettera diciamo subito che un solo Gustavo Marti esiste in tutto il mondo. Pensare che ne possa esistere un altro è una cosa balorda. Sarebbe come ammettere che possano esistere due Iddi o due Soli.

Ringraziamo piuttosto la provvidenza che ha voluto regalare a noi il solo Gustavo Marti che esiste.

Quanto a dire quale dei due abbia ragione... è un po' difficile. Vi rinunziamo.

"Pasquino,, Mondano

L'adesione di un brasiliano all'Istituto per la Propaganda della Cultura italiana.

Fra le numerosissime iscrizioni che abbiamo ricevuto dall'interno per l'Istituto per la Propaganda della Cultura italiana, graditissima ci è giunta quella del prof. Arthur Bils, della "Escola Livre de Commercio de Rio Claro", accompagnata da una lettera nella quale egli manifesta il suo entusiasmo per la cultura italiana.

Ne stralciamo il seguente brano:

"Son nm daquelles que pensam que a cultura italiana é o unico factor que poderá, num futuro proximo, rejuvenecer os moldes de nossas emoções estheticas e elevar a nossa imaginação para ideias mais alevantados e mais nobres, o que não tem acontecido até agora devido á influencia deleteria da literatura franceesa, da qual sorvemos, por infiltração, todo o mal que a satna e nada aproveitamos do pouco bem que a ornamenta.

"Sou entusiasta de tudo o que é italiano, porque tem a sua fonte na pureza crystallina da verdade e porque, em tudo, é o coração, sempre o coração que falla na sua linguagem extraordinaria.

"Desejo que a iniciativa do "Istituto" seja coroada de exito, mormente entre os meus patriotas, para que melhormente seja conhecida a Italia com os seus homens e a sua "arte".

Sig. Pasquale Barberis

E' partito col "Principessa Mafalda" il sig. Pasquale Barberis, capo della ditta omonima, che è una delle maggiori fra le italiane della piazza, rappresentante di numerose ed importantissime case del Regno.

Il sig. Barberis, che è una delle più spiccate e simpatiche personalità della nostra colonia, circondato dalla stima generale e dall'amicizia di tutti, si tratterà in Italia per

Prof. Dott. L. MANGINELLI

Professore nella Facoltà di Medicina di Roma
Medico negli Ospedali e nei Policlinici di Roma

Malattie delle

Stomaco, Fegato e Intestino

Rua Anhangabahü, 22 - Telef.: Cid. 6141
dalle ore 2 alle 5 pom.

circa un anno e rappresenterà la classe commerciale al Parlamentino Coloniale, portando, senza dubbio, la nota del buon senso e della praticità.

Gli rinnoviamo da queste colonne l'augurio di un'ottima traversata e di una felice permanenza in Italia.

Nuove onorificenze

Alle molte felicitazioni giunte loro da ogni parte, aggiungiamo anche le nostre al neo Comm. Nicolino Pagliai, presidente dell'Ospedale Umberto I., ed al neo Cavaliere Vincenzo Frontini, direttore della Banca Francese ed Italiana per l'America del Sud.

Revista do Brasil

Abbiamo ricevuto il numero corrispondente al mese di Marzo, che reca questo interessante sommario: "O Momento", redazione; "Educação Republicana" di Nob de Azevedo; "O Romance de Chupim" de Montelro Lobato; "Pagina Releida" di C. Magalhães Azevedo; "Versos" di Paulo Setubal, Basilio Magalhães, Milton de Assis; "Afranio Peixoto" di Jackson de Figueiredo; "Palz de Onro e Esmeralda", di J. A. Nogueira; "Calcutta" di Ed. Navarro de Andrade; "Academla de Letras" di Arthur Motta; "Antographos", di Silveira Martins; "Bibliographia", redazione; "Resenha do Mez", "Carticaturas do Mez", ecc.

Come gli altri anche questo numero della apprezzatissima rivista contiene delle riproduzioni artistiche.

Centenario di Vittorio Eman. II.

Domenica, 14 cor. alle ore 10, per mandato della Direzione dell'"Istituto Medico Dante Alighieri" il prof. dott. Francesco Isoldi, docente di materie letterarie, commemorerà il primo centenario della nascita di Vittorio Emanuele II.

Sono stati invitati ad assistere alla conferenza la Presidenza e il consiglio di amministrazione della Società per l'Istituto, i soci oblati, il corpo insegnante, i rappresentanti della stampa, gli allievi con le loro famiglie. Così an-

che qui sarà celebrato il primo centenario della nascita del Re Galatnomo.

Il pensiero di Giuseppe Mazzini

È il tema di una conferenza che, ad iniziativa del "C. R. Italiano Educazione e Progresso", terrà il prof. Antonio Piccarolo, la sera del 16 corrente, alle ore 20,30, nel salone dell'Avenida Martin Burehard, 8.

Sarà questa terza conferenza del corso per la propaganda della cultura italiana, un nuovo trionfo dell'oratore ed un nuovo e meritato successo del Centro.

Grati del cortese invito, bene auguriamo alla civile e patriottica iniziativa.

Una onorificenza al capitano Bianchi

Apprendiamo con vivo piacere che l'Istituto Chimico di Palermo ha conferito una medaglia d'onore per i benemeriti delle scienze chimiche, al capitano cav. Alberto Bianchi che è a capo di importanti fabbriche di prodotti chimici di Rio e di Santos.

La pace e la salute

La pace è la riconciliazione delle parti contendenti dopo la guerra, la cessazione delle ostilità, la tranquillità dopo l'agitazione; così come dopo la guerra, le minacce non si dissipano all'apparire dei lontani raggi della pace, così e non altrimenti, dopo l'uso costante e razionale della BLENOLINA, portentosa creazione del Chimico Oswald Castiglione, la più ostinata e vecchia Gonorrea sparisce come nuvola al sole, specialmente se accompagnata dall'uso simultaneo delle capsule anti-blenorragiche n. 24.

Banca Italiana di Sconto

Capitale Sociale Lit. 315.000.000 - Riserva 45.000.000

Sede centrale: Roma

Corrispondente Ufficiale del R. Tesoro Italiano per il Brasile

La Nuova Rendita Consolidata 5% - 1920

è emessa al prezzo di Lire 87,50 per ogni 100 Lire di nominale con bonifico degli interessi del 1.º semestre 1920.

SI SOTTOSCRIVE PRESSO LA

BANCA ITALIANA DI SCONTO

Sede di S. Paulo: — Rua 15 de Novembro, 40 e 40-A;
Agenzia di Città (Braz): — Rua Benjamin de Oliveira, 146;
Succursale di Santos: — Rua 15 de Novembro, 189-141;
Sede di Rio de Janeiro: — Rua da Alfandega, 21.

La Banca Italiana di Sconto offre ai sottoscrittori

Lire 100.000 cap. nom. Consolidato 5% - 1920

suddivise in TRE premi rispettivamente di lire 30.000, 30.000 e 20.000 da estrarre a sorte fra i signori che avranno pagato almeno lire 2.000 di Capitale Nominale del Nuovo Consolidato 5%, prima della chiusura ufficiale fissata per il 25 Aprile 1920.

Le modalità per questa estrazione verranno stabilite non oltre quindici giorni prima della chiusura ufficiale.

Il Sottoscrittore concorrerà ai premi con un solo numero, anche se avrà sottoscritto la varie riprese.

L'estrazione avrà luogo in S. Paulo, nei locali della Banca, in data da fissarsi.

L'Agenzia del Braz è aperta al pubblico anche nei giorni festivi sino alle ore 12.

A Banca Italiana di Sconto está devidamente autorizada pela Carta Patente n. 9, de 19 de Fevereiro de 1920, expedida pela Delegacia Fiscal do Tesouro Nacional em S. Paulo, de accordo com o artigo 20 do Regulamento anexo ao decreto numero 12.475 de 25 de Maio de 1917.

Fumate Sudan Extra

La disperazione degli aspiranti



Schiff e Comp.: — A tre due nomine e per noi niente!
Mortari: — E mi sembra che le nostre croci siano come le liste della Banca Francese e Italiana... non vengono mai fuori!

Dionisio disente di cambi



— Cedi il tuo posto a me! Dirò sempre meno asinerie di te.

L'inaugurazione dei bozzetti per il monumento dell'Ypiranga

In forma molto modesta, quasi intima, senza tante musiche di polizia nel... quintal e senza tanti landaux ufficiali alla porta (gli espositori francesi sono pochi) si è inaugurata mercoledì scorso la mostra dei bozzetti per il monumento dell'Ypiranga.

Difficoltà tecniche e impediscono d'occuparsi questa settimana estesamente come vorremmo dell'avvenimento artistico, che, a giudizio di quanti hanno visitato l'esposizione segna una superba affermazione dell'arte e del genio italiano. Quello che si eleva dalle "maquettes", esposte è un inno sonoro e possente all'arte nostra: un inno di trionfo, perché anche in questa gara internazionale non c'è dubbio almeno che la vittoria resterà ad un artista italiano. Qualunque sia il bozzetto che sta per essere scelto, si può annunziare fin d'ora che sarà un bozzetto italiano, perché è l'arte italiana che emerge in primissima linea come un faro luminoso dalle tenebre. Ci occuperemo estesamente della bella esposizione nel prossimo numero riproducendo anche i principali e più ammirati bozzetti e diremo allora la nostra sincera per quanto modesta impressione su ciascuno. Questo veramente toccava farlo a qualche altro giornale, se l'italianità del nome e del programma non fosse una vana parola. Viceversa ad un avvenimento di questa importanza per l'arte italiana, ad una così splendida affermazione della genialità dei nostri artisti i giornali italiani non hanno saputo dare maggiore importanza di quel che non diano normalmente alla più banale notizia di cronaca.

Abbiamo sentito da brasiliani espressioni entusiastiche di ammirazione per l'arte italiana trionfante nel concorso; abbiamo anche letto in più di un giornale del paese il riflesso di quest'ammirazione, ma i giornali italiani sono stati di una parsimonia... straordinaria.

Lo stesso "Fanfulla", non ha saputo scrivere all'indomani dell'inaugurazione se non una colonnina di roba sgangherata, senza della quale la maggior parte ricordava

Figurini per Sarti - I più perfetti e eleganti nella SCUOLA DI TAGLIO del -
Prof. Francesco Borrelli
Abbonamento annuo . . . 200000
Rua S. João, 83 - Caixa 1112 - S. PAULO

l'avvenimento da celebrare ed un'altra buona parte conteneva l'elenco dei concorrenti col particolare dell'ordine alfabetico alterato.

E l'interessante è che dopo aver detto alcune condensate fesserie l'articolista ha concluso testualmente:

"Ma ci accorgiamo di essere andati oltre...."

Santa parsimonia! E dire che nella pagina precedente i cronisti non si erano accorti di essere... andati oltre dedicando una pagina intera, e parecchi "ellebès", nientemeno che alle gesta di un presunto principe casten, per giunta albanese!

Deve essere stata una bella soddisfazione per gli artisti che hanno affrontato un lungo viaggio ed una forte spesa per venire dall'Italia a portare il lume ragliante della nostra arte, vedersi trattati in quel modo dal principale giornale italiano, che spende una pagina intera per narrare (per la quarta o quinta volta) le avventure di un marinaio e non trova da dedicare più di una colonna (di fesserie) alla grande gara artistica e non osa spingersi a spendere 100000 per riprodurre un qualsiasi bozzetto!

V V

Meno male che nei numeri successivi ha cominciato ad occuparsene più ampiamente. Ieri lo ha fatto con l'esame del bozzetto dello scultore Arnaldo Zocchi, uno dei sei migliori presentati.

Tra sei bozzetti, effettivamente, si può considerare stabilita la gara perché sei soli sono quelli che esprimono veramente opera d'arte: quello del cav. Brizzolara (avvertiamo l'interessati che andiamo per ordine alfabetico, al contrario di quello che ha fatto il "Fanfulla"); quello dell'ing. Donal; quello dell'architetto Etze; quello del giovanissimo Rollo; quello del comm. Ximenez (non è colpa nostra se l'X viene dopo l'R) e quello di Arnaldo Zocchi.

Sono sei bozzetti dalla concezione diversa; qualuno riflette il semplice episodio della proclamazione dell'indipendenza vigorosamente rappresentato; qualcun altro svolge tutta l'epopea della formazione della nazionalità brasiliana; qualcun altro svolge il concetto dell'indipendenza completa e della libertà raggiunta dal popolo e considerata sotto tutti gli aspetti; un altro simbolizza plutto-

sto che rappresentare il fatto storico; un altro infine fa dell'episodio principale della storia brasiliana una grandiosa imponentissima figurazione. Ma volere esprimere in poche righe l'impressione della visita sarebbe fare offesa anche agli artisti che hanno partecipato al concorso. Come abbiamo detto ce ne occuperemo più diffusamente la settimana prossima; anzi se ne occuperà per noi una persona competente.

A titolo di cronaca agglungeremo appena che la folla dei visitatori sostava specialmente davanti a tre bozzetti, quello del Comm. Ximenez, quello del Cav. Brizzolara, quello del giovane Rollo.

Davanti al primo ammirava specialmente la meravigliosa tecnica dell'artista; davanti al secondo la modernità della concezione, e la grandiosità dell'insieme; davanti al terzo la concezione originale ardita e largamente profusa, con la liberalità propria del genio, nei minimi dettagli.

E fra i tre bozzetti la folla dopo un attento e ripetuto esame dell'uno e dell'altro, dopo un ripetuto confronto delle loro bellezze, finiva per indugiare maggiormente davanti a quello del Cav. Brizzolara.

Questo per la cronaca.

O BOZZADO MODERNO 1920!

Unica rivista mensile brasiliana di ricami e lavori in biancheria. Abbonamenti per il 1920 (V anno di pubblicazione) con diritto al N.ro di Dicembre gratis, 60000 franco per tutto il Brasile.

Spedire vaglia, lettere "registrada com valor", etc. alla AGENZIA LILLA-EDITORA INTERNACIONAL - R. Libero Bodoré, 151 e 161-A - Caixa 734 - S. Paulo.

N. B. - Chi ci manderà 300 reis in francobolli riceverà un n. qualunque di saggio, citando questo giornale.

LIBRERIA DEL "PASQUINO"

VALE

200 reis

Questi VALES saranno accettati in pagamento fino ai dieci per cento del valore degli acquisti fatti in libri presso la Libreria del Pasquino, rua 25 de Março n. 15.

Restano escluse le ordinazioni dirette dei libri, al cambio del giorno.

Pastine glutinate - Pasta di semolino - Pasta all'uovo

- MARCA -

ESPERIA

Preferite dai buongustai - Preso tutti i principali negozi

Francisco Cusianna - Rua Carandiré N. 25 - Tel. 1251 cid. - S. Paulo

Piccola Posta

Socio Circolo — Andiamo!... Voi scherzate! Veramente siamo abituati a vederne delle grosse, ma questa ci sembra che le superi tutte! A meno che non si tratti di una distrazione del sig. Frontini, che forse si era dimenticato che Cappa è repubblicano. Invitare giusto lui a tenere una commemorazione monarchica!...

Testone — L'on. Cappa darà una conferenza di beneficenza. Questo è assurdo. La conferenza sarà, naturalmente, a pagamento. Ecco una buona occasione per quegli intellettuali che protestarono sul «Piccolo» perché non poterono avere i biglietti per la prima conferenza del Municipale, di... far valere i loro diritti di ascoltatori.

Non sappiamo la beneficenza di chi sarà tenuta. Abbiamo sentito parlare da prima della Società dei Reduci, poi qualcuno ha obbietto che la medesima è... in liquidazione. Forse sarà la beneficenza della Società d'Assistenza Civile, a meno che... non vogliamo fare un altro padiglione all'ospedale Umberto I.

Mortari si batte per l'Assistenza Civile, dicendo che solo in questo modo potrà mettere insieme un po' di capitale, perché se aspetta i soldi dei soci... sta freca.

Pietro Micca — Noi siamo soprattutto delle persone corteai. Se ci si chiede una favore non esitiamo neanche un secondo. Ma se ci si fanno delle minacce... allora è un altro paio di maniche. Anche la pellegola, con relativo uccello scomparso dal Comitato, potrebbe informarvi.

Scontento — Se il «Piccolo» non ha voluto pubblicare ha ragione. L'agente di quei vapori è sempre stato corteai col medesimo. Del resto se l'agenzia a cui alludete non ha ereditato di fare quello che ha fatto l'Italia-America coi suoi passeggeri, cosa possiamo farci noi? Sappiamo di molti che si sono lamentati per il modo come sono stati trattati! Perfino la barca hanno fatto loro pagare, mentre l'Italia-America ha organizzato anche dei treni speciali di lusso perché i viaggiatori pervenissero a San Paolo... Sono cose che capitano ai vivi...

Abbonato — Le ultime poste dall'Italia sono giunte molto irregolarmente causa lo sciopero postale del gennaio scorso. A quest'ora, però, tutti i giornali arretrati debbono essere arrivati.

Bestione che (ab) Baia — Guarda! Guarda! Anche di questioni bancarie, di bilanci e di cambi ti vuoi occupare e non ne capisci niente! Ma, solennissimo aino, non sai che i bilanci debbono essere pubblicati per legge e sono così schematici per tutte le banche? Cosa ci vuoi trovare, anche i due centos e cinquecento che ti sei pappato tu? Quanto ai milioni sottoscritti, ciuccio mio, non sai che debbono essere versati all'ambasciata?

Menelikke — L'ultima combinazione più quotata era la seguente: Guzzi-Baia-De Luca. Guzzi metterebbe il capitale per pagare Rotellini e Poci, vendendo perciò tutti i suoi chiodi che sono molti e costano cari. Baia ci metterebbe il «pensiero che è luce» e De Luca, salvo attacco epilettico-militare, ci metterebbe Anita

Abbonamenti alle Riviste d'Italia

Nuova favorevole combinazione per i ritardatari

Consegna immediata dei numeri arretrati dal 1.º Gennaio e spedizione dei successivi, senz'alcun ritardo !!

PER favorire coloro, che non hanno ancora profitato della combinazione offerta ai nostri abbonati, per gli abbonamenti al

CAMBIO DEL GIORNO

delle Riviste Italiane e che desiderassero avere la collezione completa del 1920, abbiamo organizzato una nuova combinazione, che ci permette la consegna immediata degli arretrati finora usciti.

Alcune case editrici italiane, aderendo alla nostra richiesta, hanno cominciato ad inviare, direttamente a noi, molti esemplari dei numeri finora usciti.

Per questa nuova combinazione, chiunque fa l'abbonamento ora:

- 1.º - riceverà subito gli arretrati dal 1.º gennaio ad oggi;
- 2.º - riceverà ininterrottamente, ad ogni arrivo di posta, i numeri successivi fino al 30 giugno, che saranno spediti dalla nostra amministrazione;
- 3.º - da luglio in poi, li riceverà direttamente dall'Italia.

Con questa combinazione, nessuno dovrà più attendere due o tre mesi dalla data dell'ordinazione, prima di cominciare a ricevere le riviste a cui s'è abbonato.

I prezzi per questa combinazione non possono, però, essere mantenuti al cambio del giorno, sia perché si rende necessaria una doppia spedizione (dall'Italia a noi e da noi all'abbonato), sia perché i giornali, che ci giungono in grossi pacchi ed in grandi quantità, pagano imposta doganale.

Abbiamo cercato tuttavia di mantenerli più bassi che ci è stato possibile, nell'unico intuito di favorire i nostri abbonati.

Pubblichiamo pertanto un primo elenco di Riviste, delle quali abbiamo già cominciato a ricevere gli arretrati; che possiamo consegnare all'atto dell'abbonamento:

Illustrazione Italiana

Abbonamento annuo per San Paolo 30\$000 — Per l'interno 32\$000

Il Secolo XX

Abbonamento annuo per San Paolo 5\$000 — Per l'interno 5\$500

La Gazzetta dello Sport (quotidiana) S. Paolo 15\$000
Interno 16\$000

Ricamo Moderno

Abbonamento annuo per San Paolo 5\$000 — Per l'interno 5\$500

MARGHERITA

San Paolo 6\$000 — Interno 9\$000

Anche questa combinazione è riservata esclusivamente agli abbonati del «Pasquino» che hanno pagato tutto il 1920

L'abbonamento al cambio del giorno è mantenuto per coloro che si adattano ad attendere che i giornali, fin dai primi numeri, siano spediti direttamente dall'Italia.

Richieste, accompagnate dall'importo, all'amministrazione del Pasquino.

Garibaldi ed il dott. Fausto Ferraz. Il «Fanfulla» acquisterebbe subito il cento per cento.

Pomodoro — Bella la trovata della festa per mettere insieme i soldi necessari a fare il deputato! C'era che frutti molto perché adesso anche il vino è caro in Italia.

Redattore Gazzetta — Mettiamo le cose a posto. Anche il comm. Ettore non desidera che venga alterata la verità. Come avete rettificato che non il primo, ma il secondo premio vinse nel Concorso di Buenos Aires, è necessario che modifichiate ancora perché non il secondo, ma la realtà il terzo egli vinse. E lo vinse la compagnia di altri sei concorrenti, perché sette furono i terzi premi.

La verità... non fa mai male a nessuno.

Scultore — Ah! Ah! Cominciamo con le dolenti note! Veramente ce l'avevano già detto! L'inaugurazione del Concorso per il Monumento del Centenario darà luogo ad una conflazione artistica da far rizzare i capelli in testa a tutta la colonia... Sì, la colonia, perché saranno specialmente gli italiani a far baruffa... Noa ci meraviglieremo se un giorno o l'altro, muniti di palti di peroba si... massacrassero reciprocamente le «maqu ftes». Noi istituiremo un servizio speciale di... reportage e di «Crocce Rosse».

Concorrente — Cosa ci sta a fare ancora a San Paolo? A perdere dell'altro tempo ed a mangiare degli altri quattrini? Noa vede che il bozzetto è già stato scelto e l'autore già premiato? Se non ci credete, leggete la «Revisita da Semana» di Rio nei corrente, ed apprenderete che è stato scelto il progetto Etzel!

Va bene... dico io, appoggiare un artista meritevole, ma percorrere poi così gli eventi...

Provotone — Mais dois! Un cavaliere ed un commendatore! E per te niente. La cosa comincia a farsi... disperata. Prova a raccomandarti a Rotellini. Non hai visto che riesce perfino a fare delle interviste con Nitti? Una sua parolina a Nitti forse riuscirebbe a far... bruciare gli archivi. Purché non ne sappia niente Valera e Rizzo di Monza.

Cav. Camerani — Le istituzioni vacillano! La Sacra Maestà del Re è minacciata di... mancanza di rispetto! La... fede inconcussa traballa!... Se non vengono presto tutte quelle croci promesse e che dovevano essere a bordo del «Tomasso» e poi del «Mafalda» non so dove andremo a finire... L'altra sera si sono riuniti vari aspiranti a complofo. Uno aveva delle palle in mano. Che fossero bombe da lanciare contro il consolato?

GUZZUCCIO — Quel povero diavolo dell'esattore della tipografia che fece i manifesti lo vuoi pagare sì o no? L'altro giorno voleva che lo pagassi io. Oh bella questa! Cosa ci entro io con i chiodi della «Vittoria»?

Padre di famiglia — Il cambio è una cosa... elastica. Forse quei libri furono ordinati dall'Istituto Medio in Italia quando scoppiò la guerra europea e l'Italia dichiarò la propria neutralità. Allora la lira era quotata anche più di un mil reis. Sarà per questo che agli alunni fanno pagare la lira mille o mille e duecento reis.

Luigino — Cerca di entrare nel-

le buone grazie di una celebrità che si trova da parecchi mesi in S. Paolo. Egli ha un fratello che esercita la lilia la professione di... fabbricatore di cavalieri. Con lui potresti arrangiare. Tra l'altro non è neanche carcere.

Bim e bom — La grande fabbrica italiana di sigarette che dovrà sorgere a Rio de Janeiro comincerà a funzionare tra non molto. I grandi e moderni macchinari stanno per essere spediti, avendo Barbogioni dato il suo consenso, dietro assicurazione che gli riserveranno un'ampia

e ben remunerata reclame per le marche 6, 27 e 69.

Barba — Pacha! Vuoi proprio anche tu la croce da cavaliere?... Ambasciatore, console, vice-console sono diventati, improvvisamente, dei grandi benemeriti...

Massimino — Tienti su! Vedi che il irat vorrebbe comperare anche il Tapino; non cedere per poco. Anche a buttarlo via puoi sempre chiedere i tuoi cinquanta conios per il giornale ed altrettanti per la rogn...



IL PROLETALIO CHE PROTESTA

Cherido Sigor Direttore.

La storia del mondo cià vu-
le le suve epoche, quella dela pie-
tra, del fero, del legno, dela tai-
pa elle cettera, pera rivare a
questa moderna che si pole chia-
marre del secco e mollato, in
dove che ciai volia di farre il
senziatto, il lartista, il poveta
per cavare la vida e tenerre al-
to il dicoro dele tradizioni de-
la patria mala; ciai volia di
farmi il poveta, il pintore, lar-
chitrave in dove che mi ti tra-
sformi unna abbeia di taipa,
in una Atenne soblima e un tè
un dico un cane, ma gnanco un
gato, che ti dica: bravo jesso,
cheli chebri la cervicia pero nu-
rare la tuva patria, in dove che
lo nore le tuto nel secco e mol-
llato!

Dinfati a penzarci benne un
pocadino il governo un cià tuti
cueli torti che di primmo, e poi
anco di secondo, achitto cisi po-
leno darre.

Illo dirà: commo ti posso far-
re cavalliero si nun rangi guo-
co i soldi peril cavallo? Se a-
lemme del dipeloma ti debo man-
darre anco il cavallo adio cono-
milia di Stallo!

E il mondo ti caminna acosi
da un pezo, porchè Danto, cheti

scriva quel pùpo di comedia, un-
telo fecero gnanco cavalliero ma
però tene a fati dei commenda-
torri, se dio vole! dela genta
che un lano scritto gnanco unna
farsa!

E acosi sonno, putta caso, dei
inginieri che ti costruiscono dei
bei palazeti cola relativa scala
che sene serve poi il padrone
per subire ai onori che vole e ti
aresta il poero professo nista
sempre a piedi perla sullo datta
raggione, indove che, ciai volia
din ventarre dei novi microbi
perla salute del genero umano;
mali viene il fabricante delin-
gezzione, tifà soldi, e telo fano
di pressa comandatorre. Sonno la
trista sorta di tutti i gegni, con-
preso quello cheli scopri quella
stronchia in venziona del secco
e mollato.

Arton che tà scoperti i depo-
tatini colognalli tà botato il se-
mo peri passerini sospiranti de-
la cologna, ma sicomo un lan
vista chiara perla quistiona
principala delin denniti, acosi
la Camera cià mandatto unno
che ciandava listesso e il Circo-
lo, per far più presto, cià man-
datto diritterra unno che cè già,
e adillo vidraza, como dice quello
che java le sasate dala clara-
belia.

Pó Azul
EIS
A PAZ
DAS FAMILIAS COM A
DESTRUIÇÃO
DAS BARATAS
EM TODAS AS DROGARIAS

Fabricante: FARMACIA ITALIANA BRASILEIRA DE MATTA & C.
RUA DO THEODORO, 9-11 - SÃO PAULO - Laboratório: RUA DO CARMO, 51

Ma io ci dicco: che cosa cera
bisogno di tante dunanze, ordi-
ni del giorno, dela sera, dela no-
te; tante dimenszioni di membri
coni rilativi fiammi din chiostro,
pera rivare a unna conclosiona
acosi spicciativa? Lè verdade
che tute le strade ti portano a
Romma; ma io ci dicco tanbene
che si fa più presto a prendere
la più curta senza tomare il co-
si deto trenno dela ghiaia: pe-
dregutto che dirsi volia.

E dirre che questo le statto un
bel trastullo perla cologna, che
ta pasatto, tuti i problemi di
Pierino, in secondo ordine, com-
mo la cuistiona ciucco-slava,
la gripa pemonica, la sottoscri-
ziona di Fiumo, le mofadigne,
la Sistenza civilia, i gigolotti e
tantaltre seperere colognalli che,
manco la vergonia.

E poi ci sonno dela genta di
spirito, o di alcol che si dica,
che dogni tanto mili sviene fori
a dire che il vomo sonno lani
male più perfeto che ci sipia,
indove che il cane si pole lecar-
re il naso, mentrintanto il vomo
un selo pole lecarre da persè,
che sarebe una bela economilia.
E la cuestiona palpitanta del

carro viveri e quella piu mai
importante del carro tutto mela
salutta lei? Indove che nisuno
a protestatto contra i Cardinal-
li cano volutto lavmento dela i-
niqua merceda, ma secè un poe-
ro diaoto che tifa la greva perla
comida telo prendono poco de-
licatamente e telo sguccano, con
arispeto parlando, nel calabuco
conil cui quale miè gratto dir
mele il suvo molto dedicatto

PROLETALIO

Matinée danzante

Il 11 aprile p. v. il Sig. Raf-
faele Morelli, uno del più at-
tivi ausillar della Ditta F. Ma-
tarazzo, offrirà ai suoi numero-
si amici una matinée danzante,
al giardino dell' "Acclimação.."

La festa promette un esito
brillantissimo, dato lo straordi-
nario numero di famiglie e so-
cietà, che vi prenderanno parte.

Infatti, oltre 84 società invle-
ranno i propri rappresentanti;
la banda completa dell' 11.º Ber-
saglieri, rallegrerà gli invitati,
offrendo loro "uma tarde", gra-
devole.



TOSSE, BRONCHITES

DROGARIA AMERICANA - R. LIBERO BADARÓ 144 - S. PAULO

CHEIROZ DA INFANCIA



SARDAS
ESPINHAS

DROGARIA AMERICANA - R. LIBERO BADARÓ 144 - S. PAULO

MANCHAS
DA PELLE

DOTT. J. VIGNOLI

Optimetrico, laureato nell'Università di Pensilvania

(U. S. A.) —

Specialista per

l'esame della

vista con siste-

ma scientifico

e relativo

a dettamento

degli occhiali

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

- RUA LIBERO

Che "u cummendature prufissure de il ceati, fosse proprio arrabbiato quella sera non e' dubbio alcuno. Ma l'arrabbiatura non era tanto per i biglietti del Municipale, quanto per il... mancato invito al bauchetto intimo offerto alcune sere prima al Trianon dal presidente della Camera di Commercio. «U cummendature prufissure de il ceati», si aspettava d'essere invitato anche lui come... l'opponente della intellettualità della colonia e come la... elma di tutti i professionisti. Anzi aveva perfino già preparato un discorso... da far leggere a qualche altro commensale, come fece all'epoca dell'inaugurazione di una casa di salute.

Mancato l'invito si sarebbe adattato almeno a ricevere dagli organizzatori della conferenza... tutta la lotazione del teatro per poter scegliere prima i palchi e le frise che desiderava e poter poi distribuire a chi più gli piacesse il resto dei posti. Viceversa hanno trattato lui come tutti gli altri mortali e non gli hanno riservato, non dico il palco del Presidente dello Stato, ma nemmeno una semplice frisa! Più ancora! Non gli hanno nemmeno — come ha detto testualmente e la intelligente lettera riporta — telefonato a casa per avvertirlo che Cappa teneva la conferenza e per chiedergli se egli poteva fare l'onore di andarci ad ascoltare, ed in questo caso, quante dozzine di frise, palchi, poltrone dovevano essergli riservate!

«U cummendature prufissure de il ceati», arrangiò una semplice poltrona. E' vero che nelle altre poltrone c'erano molti altri egregi professionisti e molte spiccate personalità, ma bisogna convenire che il fatto ha costituito un affronto senza precedenti... del quale ha fatto molto bene a ritenersi offeso. Ha fatto male, però, quando ha voluto arbitrariamente... ritenere offesa tutta la classe dei professionisti in generale e dei medici in particolare. I quali medici, anzitutto, nella mag-

Libreria Italiana □ A. Tisi & C.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 4

Caixa Postal R - Telefono 2113 Central - S. PAULO

Per il piccolo mondoRecenti Libri per stornare propri per re-
arrivi di Libri per stornare gati ai bimbi.Grande varietà in edizioni di lusso
ed economiche**La classe medica... controprotesta****La protesta a una protesta**

Riceviamo e pubblichiamo:

Caro Pasquino,

avrà certamente letto la protesta a firma di un professionista, apparsa nel "Piccolo", di venerdì della scorsa settimana, a proposito di quei medici che... sono rimasti fuori dal Municipale la sera della conferenza di Cappa e non hanno avuto... la frisa od il camarote che desideravano.

Sono convintissimo — e del resto lo stile tradisce l'uomo — che la lettera è stata compilata in redazione, ma siccome essa era il riflesso genuino di una protesta verbale effettivamente fatta da un professionista e strillata la sera della conferenza nei corridoi del Municipale, nelle orecchie di chi voleva sentirsi e di chi non la voleva sentire, ti prego di voler accogliere questa mia... controprotesta che tende semplicemente a... scindere le responsabilità... o, per meglio dire, a salvare un pochino di decoro professionale... per quel che mi riguarda. E son certo con questo d'interpretare il pensiero vero del mio collega che "u cummendature prufissure", si è arbitrato di dichiarare solidali con lui.

gioranza c'erano a teatro e nessuno di essi ha fatto questione d'avere il camarote o la frisa e tanto meno s'è sognato d'averne il diritto. I quali medici, anche, non hanno atteso che telefonassero loro a casa per sentire se volevano andare alla conferenza, ma si sono dati da fare, come tutti gli altri... infelici mortali, a cercare dei biglietti quando hanno saputo che chi li distribuiva erano le banche incaricate delle sottoscrizioni al prestito.

Si può deplorare tutt'al più che il teatro fosse troppo piccolo per contenere tanta folla ma te l'immagini tu gli organizzatori a telefonare a casa di tutti i professionisti per sapere se volevano un posto?

Vorrei dirti qualche altra cosa, caro "Pasquino", a proposito di queste meschinità, frutto di vanesie e di... trovamenti "mas... fica para outra vez.

Per questa volta desideravo appena dirti che la protesta riguardava solo il tale Commendatore Professore e che, per conseguenza, la figura barbina deve essere tutta... riservata a lui.

Credimi tuo

MEDICO DEL GALLINHEIRO.

DUE CASE SOLTANTO offrono maggiori vantaggi al pubblico:**Casa Gagliano****MATRICE: Rua S. Caetano, 14-16 - S. Paulo**

Telefono: Cidade - 4858

SEZIONI di Sartoria, Camiceria, Profumeria, Minuterie**Casa Gagliano****FILIALE: Rua S. Caetano, 13 - S. Paulo**

Telefono: Cidade - 2035

SEZIONI DI Cappelli, Calzature, Ombrelli, Articoli sportivi

Colloquio... al sole

— lo non so se il sole sia entrato nel Caselli e nel Capricorno. lo non m'intendo di astronomia. Ma so che, oggi, il sole è più... lontano del solito. so che vede come una bestia a un uomo che per godere un po' di fresco, bisogna scendere al mare, alla spiaggia, cioè a Santos, dove esiste un Hotel-Restaurant di prim'ordine, il WASHINGTON HOTEL, situato nel cuore della città a diretto da quei re degli albergatori che è l'amico Giuseppe Lauri.

Nel WASHINGTON HOTEL, infatti, si gode il più perfetto "comfort", e si mangia divinamente bene, all'italiana.

Si dice, si mormora, si sussurra...

— che la seguito alla nomina recente di un neo commendatore e di un neo cavaliere un gruppo di aspiranti — sospiranti abbia iniziato a Roma una formale protesta;

— che la protesta si basi sul fatto specifico che i due nominati, a quel che consta, non si sono mai dedicati alla caccia dei topi e per conseguenza, secondo le ultime disposizioni ministeriali, non potevano ottenere nessuna onorificenza;

— che siano tante e tante le voci messe in giro a proposito della presunta — supposta — cervelonica vendita del "Fanfulla" che... neanche Dionisio ab (Baia) riesce più a raccapazzarci niente;

— che essendosi egli coavviato che né la Banca di Sconto, né Martinelli abbiano mai avuto la più lontana intenzione di fare l'affare, abbia deciso di avanzare lui una proposta a Poci ed a Rotellai;

— che, secondo questa proposta, egli darebbe la sua "Vittoria" in cambio del "Fanfulla" con relativo João Deloco (quello che ha osato due patrie assieme ad Anita Garibaldi) e relativo Guzzi, per due mila e quindicento reis per contrappeso;

— che la preannunciata possibilità di una ipotetica di là d'avenire, molto problematici presa d'emigrazione abbia... mobilitato molta gente;

— che Barbagiani e Candido abbiano già opposto il loro veto formale ingiungendo all'on. Nititi ed a Souza Dantas di interrompere le trattative;

— che l'appello dell'ammiraglio Thaon de Revel perché al Brasile venga inviata una larga emigrazione di professionisti e di giornalisti oltre che di coloni, abbia destato il più vivo allarme in colonia;

— che l'allarme sia dovuto più che altro alla progettata leva... di giornalisti;

— che molti coloniali abbiano dato ordine ai loro servi di fare d'ora in avanti, le loro giacche a doppio petto, con ventiquattro paia di bottoni;

— che le banche abbiano fatto rinforzare le loro casse forti ed il tesoro dello Stato abbia deciso di pianare le mitragliatrici sulle porte;

— che in seguito all' scopero dei servi sia stato offerto un posto di tagliatore con un conto de reis al mese, all'avv Cecere Alberio di Trinchetto, per la grande abilità che ha di tagliare i panni addosso alla gente;

— che Menotti Falchi abbia solennemente promesso al Torolo che per quando arriverà qui il Principe Aimone Mandaqui avrà la luce elettrica in modo che il principe non correrà il rischio di affondare in qualche brejo quando si recherà a visitare la chacara del Torolo;

— che Giovanai Carai, l'avv. Ermanno Borla, Michelone Lacchellone, e Ignazio Castello siano stati arrestati come alimophadinhos, ma siano stati

rimescol subito in libertà dopo un... aspecificale esame;

— che la notizia del credito di centomila contos concesso dal Brasile all'Italia per il consorzio Bancario, dal direttore della Banca Italiana di Sconto, abbia fatto... venire male alla pancia a più di una persona.

DIAMO SFOGO

Il giornale dell'illustre collega Barbagiani ha iniziato da qualche tempo una nuova rubrica — scientifica, medico chirurgica, omeopatica, callista — affidata al paradossale dott. Federico che i lettori fedeli come il "multo digno vendeiro dell'esquina" e l'illustre "sapateiro" del "largo do Cambuey, debbono leggere con grande diletto.

Per dare un... concetto dell'entusiasmo col quale vengono accolti gli scritti scientifici del dott. Federico, ci limitiamo a dar... sfogo ai titoli e sottotitoli dell'ultimo articolo che abbiamo avuto la fortuna di leggere in un giorno di pioggia.

"La biologia delle ferite"; "la natura di una ferita"; "il dito sulla piaga"; "la devitalizzazione dei tessuti"; "i veleni d'origine necrotica"...

Brrh! Che letteratura da Camposanto!

Però qua e là il dott. Federico, per... letiziare maggiormente i suoi lettori, scrive delle "boutades" allegre come questa:

Il polmone ha del fegato!... Nel nostro corpo i tessuti come si vede, non sono tutti fatti di "chitas" c'è anche della buona "cazimira".

Ma non solo il polmone ha del fegato; ne ha molto anche lo scrittore!

Evidentemente questo articolo, che è stato pubblicato in quaresima, è stato scritto durante il carnevale!

Un nostro lettore, volendo guadagnarsi anche lui qualche foglia di alloro nel campo scientifico ci ha mandato un lungo articolo di cui pubblichiamo solo i titoli: "come si estraggono i sali"; "l'olio di ricino in rapporto alla limitazione dei consumi"; "la soppressione dei peli inutili"; "il taglio delle unghie e la coesistenza degli strozzini"; "il raffreddore e l'abbassamento della temperatura del cambio"; "la cura della malattia del sonno con la lettura degli articoli di Piccarolo sull'emigrazione".

SCUOLA DI TAGLIO
per Servi e Sartine
S. Schiavo e Signora
Chiedete prospetti
RUA DO. IMPERATRIZ, 13 - S. PAULO

La maggioranza fedele
non è una nota politica, ma la constatazione di un fatto. Così la politica, come il commercio, tutto sta a costituir una maggioranza fedele di adepti a di clienti, come quella che si è occupata della nota Casa HAT STORE di Serafino Chiodi, grazie alla lodevole primatissima qualità degli articoli che vende — camicie di lusso, cravatte sempre "dernier chic", e cappelli di feltro a di paglia, quest'ultimi esclusivamente della marca BRUNETTO, leggeri ed eleganti.

TEATRI

Casino

Si susseguono con gran successo e concorso di pubblico, gli spettacoli della Compagnia Italiana di opere. Clara Weiss.

Lunedì scorso venne rappresentata l'opera "Un sogno di Valtzer" debuttando la graziosa Bianca Sauri, che molto bene interpretò la parte di Franz. Martedì, con la "Casta Susanna" Clara Weiss ottenne un'altro successo, che fu però superato da "Addio giovinezza". Infatti Clara Weiss si è in essa imposta al pubblico di questa capitale, con la sua arte raggiante, padroneggiando la scena dal principio alla fine.

Ha un vero trionfo, che superò di gran lunga gli spettacoli precedenti.

Giovedì, altro successo con "Boccaccio", la cui parte fu disimpegnata molto bene dall'artista Bianca Sauri.

Tutti gli artisti hanno meritato calorosi applausi. I cori sono ottimi, dovuto ciò anche all'ottima esecuzione dell'orchestra.

Sabato "Geisha". Domani due grandi spettacoli.

Apollo

Dopo un lungo periodo di forzata inazione, è stato riaperto al pubblico il popolare ed elegante Teatro Apollo.

Debuttò ieri, la Compagnia Arruda, ormai ben conosciuta ed apprezzata dal pubblico paulistano, con "Addio Amore" che ottenne un autentico e grandioso successo.

Continueranno durante la settimana gli spettacoli, sempre certamente col solito concorso di pubblico.

Avenida

Le film italiane esibite ogni giovedì in serata di gala al "Cine-Teatro Avenida" continuano ad ottenere sicuro ed ottimo successo.

"Carezze di Vampiro" fu accolto dal pubblico con molto entusiasmo. Gli inaspidi e freddi quadri di una pellicola americana, non hanno la suggestione delle film italiane. In queste si vedono ricchissime scene, stupendi e poetici paesaggi, che attraggono lo spirito, soggiogato dagli artisti italiani, che si rivelano i supremi interpreti dell'arte muta.

Genova Club

Ci sarà domani un'altra grandiosa soirée danzante, che questa fiorenti società, che ormai si è posta fra le migliori della Capitale, offre ai suoi innumerevoli soci. Come tutte le precedenti, anche questa offrirà qualche grandioso successo, a cui il "Genova Club" è di già abituato.

C. D. Royal

Regna fra i soci, la più ansiosa aspettativa per la festa che il C. D. Royal offrirà ai suoi innumerevoli soci ed alle famiglie, di questa capitale il 5 aprile p. v. La banda completa della forza Pubblica, animerà la festa. Si prevede un successo brillantissimo che supererà tutti gli altri ottenuti dal C. D. Royal.

Il Ballo sarà dato nell'ampio salone del Teatro, S. Pedro, a Barra Funda.

CREMA
"FLOR DE PRIMAVERA,"
Prodotto igienico e curativo esente da sostanze mercuriali che irritano la pelle.
Rende la pelle fresca e vellutata. Fa sparire qualsiasi macchia, lentiggini, ferite del viso e del corpo.
Analizzato e approvato dal Laboratorio di Analisi Chimiche dello Stato di S. Paulo.
DEPOSITO GENERALE:
Avenida Tiradentes N. 50
JOSE' CONSOLO & C.

CHAPELARIA POPULAR
N.º R. GENERAL CARNEIRO S. PAULO
A. ZAMBONI & C.º
CENTRAL
2741
E' il numero del Telefono dell'Amministrazione del PASQUINO COLONIALE.
Le ordinazioni di abbonamenti alle riviste ed ai giornali d'Italia possono esserci fatte per telefono. Un nostro incaricato si recherà poi a riscuotere a domicilio.

Note d'arte

L'esposizione di Bassi, al Circolo Italiano, non ha quel successo che merita. Perché? Se il Bassi avesse esposti i suoi quadri in un retro bottega qualsiasi, avrebbe ottenuto un successo? Ripeto: Perché?

Fino ad oggi il nostro connazionale ha ottenuti lusinghieri successi presso l'elemento brasiliano, portoghese, tedesco, ecc. ma presso la nostra colonia, parlo della colonia che può spendere, ha sempre avuto accoglienze gelose. Per questa ragione egli pensò di presentarsi ai suoi connazionali, in un locale prettamente italiano, con una mostra che merita di essere visitata, almeno dai soci del Circolo ai quali è noto che, per salire al salone dove si trova convenientemente installata la mostra, c'è... l'ascensore.

Il Bassi in questa mostra non presenta soggetti nuovi, poiché egli predilige il paesaggio brasiliano studiato nei suoi poco variati aspetti.

Sono fughe di montagne, foreste, palmeiras in fiore (molto caratteristiche), tramonti sulla spiaggia ecc., studi di ambiente locale che possono degnamente figurare nei salotti delle ville dei nostri connazionali, come vi figurano in molte ville, di distinti intellettuali indigeni.

La prova che gli studi del Bassi hanno un merito reale si è quella che gli artisti sono sempre i primi a farne acquisto. E allora, torna a ripetere: Perché l'elemento ricco italiano, qui residente, non si degnò di far buon viso ad un connazionale il quale, mediante sforzi encomiabili, ha saputo da solo e senza mezzi imporsi in uno dei campi più difficili dell'arte?

Dal momento che la colonia non si è occupata di coltivare questo giovane, offrendogli i mezzi necessari per frequentare in patria una scuola di perfezionamento, quando, di-

versi anni addietro, egli manifestava ottime qualità per riuscire, perché, ora, non ripara alla mancanza, dimostrando simpatia verso un connazionale il quale, volere o non, conforma le attitudini artistiche di nostra stirpe?

Non in una vergogna, per la nostra colonia, quando, alcuni anni or sono, diversi brasiliani, con a capo il dott. Ramos, fecero una sottoscrizione per mandare in Europa il pittore Bassi affinché si facesse almeno una pallida idea di quegli ambienti artistici?

Voglio sperare che all'on. Cappa, quando interverrà al ricevimento del Circolo, sia offerta l'occasione di esprimere il proprio autorevole parere, sull'arte di un connazionale il quale deve tutto a se stesso ed ai nobili sforzi compiuti con rara fede, in un ambiente abbastanza... difficile.

Non di solo pane vive l'uomo! X...

Quanto darà al Prestito la colonia Italiana del Brasile?

Un concorso del "PASQUINO" con 500 lire di premio

Continuamo a pubblicare le liste dei partecipanti al concorso indetto da noi per stabilire la cifra più approssimativa delle sottoscrizioni al Nuovo Consolidato:

Mondini Norberto.	Città	1.024.387.000,00
Pasquale Inglese	.	987.198.000,00
Michele Abruzzi	.	585.000.000,00
Antonietta Pocone	.	510.750.500,00
Modesto Pedale	.	1.000.026.000,00
Giovanni Lo Re	.	722.000.127,00
Adelia Bertagni	.	950.000.000,00
A. Ceccato	.	1.000.199.000,00
N. Perazzolo	.	1.000.000.000,00
Izzo Michele	.	333.333.000,00

Izzo Tommaso	città	325.575.000,00
Antonio Previato	.	351.777.400,00
P. Vecchietti	.	756.822.000,00
Angelo d'Ovidio	.	400.500.000,00
Olga Parducci	.	360.500.000,00
F. Fruttelli	.	515.000.000,00
Eugenio Vottero	.	293.500.000,00
Ignacio Gar'onio. Uberaba	.	254.522.000,00
Dario Seno. Olympia	.	485.000.000,00
Argemiro Rizzati. Tambahú	.	1.147.032.500,00
Giovanni Pieroni. Jacutinga	.	1.797.457.201,00
Giulio Rizzati. Tambahú	.	1.159.834.400,00
Ferdinando Plastino. Fructal	.	950.000.000,00
Pietro Schieralo. Franca	.	374.737.000,00
Ferruccio Argentieri. S. J. R. Parde	.	500.000.000,00
Dolores Argentieri	.	550.000.000,00
Battista Argentieri	.	750.000.000,00

Ecco la cedola da riempire:

IL PASQUINO COLONIALE - S. Paolo

CONCORSO AL PREMIO DI 500 LIRE

Il Nuovo Consolidato darà in tutto il Brasile la somma di.....

Firma.....

Indirizzo.....

Tagliare e spedire a "Redazione Pasquino" - Sezione Concorso - Caixa 927 - S. PAULO

FERNET BRIOSCHI



Il Re dei Fernet

Il Fernet dei Re

FERNET
Brioschi

MANUFATORA DE CHAPÉOS = ITALO-BRASILEIRA

A MAIOR do BRASIL



CHAPÉOS DE LÁ PELLOPALHA

FABRICA: EM Villa Prudente
ESCRIP. E DEPOSITO GERAL.
RUA JOSÉ BONIFACIO, 47-S. PAULO

TRIANON RESTAURANT
Tea-Room-Café
MODERNITA' - LUSO
COMFORT
Avenida Paulista

Restaurant "Fasoli,"
RUA DIREITA, 5

E' stata aperta una nuova sezione nello stesso salone della Confeiteria, pianterreno, dove viene servita la colazione, a nel pomeriggio té, latte e cioccolata. Cucina di primissimo ordine. Servizio inappuntabile sotto tutti i riguardi.



Il preferito degli Italiani di buon gusto, perché il migliore di Rio de Janeiro.

NOVELLA

di
Carola Prosperi

Una donna di casa

PUO' ben darsi che abbiano ragione gli altri quando dicono che se tutto in casa nostra è andato a rotoli così, la colpa è mia. Io non voglio difendermi, ma neppure posso tacere; voglio dimostrare almeno che ho sempre cercato di evitare l'abisso che ci ha inghiottiti, che ho resistito con tutte le mie deboli forze. Per esempio, alla sera, quando mi mettevo a preparare la cena, mi chiudevo in cucina ed aprivo la finestra per cacciare fuori quel terribile odore di cipolla, che faceva impallidire mio marito di rabbia e di disgusto non appena entrava in casa. Ma il nostro alloggio era così piccolo! Quel terribile odore, lo non so come, riempiva la casa lo stesso e si sentiva dappertutto, come se i muri ne fossero impregnati... Paolo appendeva il soprabito e il cappello all'attaccapanni e intanto mi gridava con voce aspra: — Non puoi tenere le finestre aperte; Maria?

E come si fa a tenere le finestre sempre aperte, d'inverno, se i bambini sono delicati, possono prendere la tosse e anche ammalarsi pericolosamente? Paolo non voleva sentirli tossire, e quando qualcuno di essi era ammalato si faceva preparare il letto sull'ottomana dello studio e si tappava là dentro. Quello era il suo rifugio. Era uno stanzino largo quattro palmi, un vero bngigattolo, con una tavola, qualche sedia, la libreria e l'ottomana; ma lì egli poteva stare solo e indisturbato quanto voleva con i suoi libri e i suoi scartafacci da studente, e quelli che gli servivano per studiare ancora adesso, se voleva ottenere qualche avvanza-

mento nella sua carriera d'impiegato governativo. Ma egli non studiava e gli avanzamenti non giungevano mai. Io son sicura che invece di studiare, quand'era là dentro, stava a meditare col capo tra le mani e i gomiti appoggiati sulla scrivania, oppure guardava nel cortile piccolo e sporco con la fronte appoggiata ai vetri e il viso rabbioso. Ma almeno nessuno lo seccava là dentro, com'egli diceva. I bambini non passavano neppure davanti a quella porta, timorosi com'erano di disturbare il babbo, e inquanto a me non entravo nello studio che per sporverarlo e metterlo in ordine, al mattino, quando Paolo era all'ufficio. Ma no, v'entravo anche altre volte, in occasioni molto angosciose. Trovavo qualche scusa: portargli una lettera arrivata allora, mostrargli il camponcino di un abito per i bambini; poi, quand'ero entrata, dopo un momento di spasimo silenzioso, abbassavo gli occhi e gli domandavo se poteva darmi "qualche cosa". "Qualche cosa" erano i denari. Sempre egli alzava la testa di scatto e batteva un pugno sul tavolo. Pallido di collera mi guardava fisso, cercando di contenersi, ma l'odio tremava nella sua voce.

— Io vorrei soltanto sapere cosa ne fai, ecco!

— Credi, Paolo...

Mi lanciavo in una complicata enumerazione dei generi di prima necessità che ogni mattina dovevo comperare e che costavano tanti e tanti denari, ma egli non mi ascoltava e con la testa fra le mani fissava il tavolo e alzava le spalle quando avevo finito di parlare.

— Vorrei sapere che cosa ne fai! Almeno

si mangiasse meglio; se i ragazzi fossero un po' più ben vestiti, se tu...

E' vero, io non ero mai ben vestita. Mi cuclivo di tanto in tanto un abito da me e quando andavo a comperare la stoffa avevo sempre cura di sceglierne una, che costasse poco e che fosse d'un colore indeciso, grigio o marrone, uno di quei brutti colori smorti delle stoffe a buon mercato, che si possono sempre tingere, quando sono scinpate. Sapevo bene che Paolo avrebbe voluto intorno una donna vestita di rosa e di azzurro, ben pettinata e con le mani ingemmate; dei bambini ricciuti e vestiti di bisuco; una bella mensa scintillante, coi fiori accato al piatto. Invece, bisogna dirlo, tutto era brutto da noi: la stanza da pranzo stretta, col soffitto basso, la tappezzeria usata, la tavola misera, con la tovaglia sempre macchiata; i bambini coi grembiuli logori e rattoppati; io con la mia veste sempre fuori di moda. L'unica cosa bella là dentro era lui, Paolo, che pareva sempre giovane, con la sua testa bruna, il viso sbarbato, con cura, gli abiti spazzolati e senza macchie, poiché mai e poi mai i bambini avrebbero osato saltargli addosso. Oh, no, non c'erano mai fiori in casa nostra, e tutto, all'infuori di Paolo, era brutto, quasi ignobile. Ma come, come volete voi che io facessi? Tutte le bellezze della vita costano enormemente, e io lottavo dalla mattina alla sera perché quei pochi denari bastassero alle necessità della casa; camminavo per un'ora, a volte, quando volevo risparmiare un soldo; contrattavo pazientemente coi fornitori che mi guardavano tutti di traverso, e quand'ero in casa non pensavo che ad una cosa: risparmiare, risparmiare... Io credo che sia soprattutto quel pensiero tormentoso ostinato e fisso che mi ha allungato e consumato ed illividito il viso, stirato le fattezze e spento ogni luce negli occhi. Era un pensiero che mi succhiava il sangue come un vampiro.

— Ma perché fai quella faccia?..... — mi domandava qualche volta mio marito brnsca-

SCIROPPPO PAGLIANO

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO
di FIRENZE

Unico indicato per una cura depurativa del sangue

Esclusivo Concessionario e Depositario per tutto il Brasile:

EMILIO AJROLDI

Rua Quintino Bocayuva, 4 - Caixa 907 - S. Paulo

Rua Gonçalves Dias, 30 - Caixa 2171 - Rio de Janeiro

mente, e lo capivo allora quanto la mia espressione smarrita gli urtasse i nervi. — Dio, mio, se almeno venendo a casa si avesse intorno qualche faccia allegra! Come si fa a stare volentieri qui dentro?

Lui ci stava il meno possibile, e quand'era forzato a rimanervi perchè non aveva i soldi necessari per andare al caffè, dava in certi scoppi di rabbia e di furore che mi straziarono.

— Ma che vita, che vita è questa? — egli diceva scrollando il capo e stringendosi le tempie. — E' possibile che tutto sia finito per me? Ma quale maledetto destino è il mio?

Pariava sempre del "suo, destino, non già del "nostro", e non mi ascoltava neppure quando lo tentavo di consolarlo, dicendogli che un avanzamento non poteva tardare molto, che i bambini adesso stavano abbastanza bene e che, col tempo, avremmo potuto cambiare casa. Non mi ascoltava, taceva, assorto, ma lo sentivo che egli pensava al passato e che si domandava con disperazione: — Perchè ho sbagliato la mia vita così? Perchè mi sono ammogliato? O almeno perchè non ho sposato un'altra donna, più ricca, più bella di questa?

E quel pensiero ch'lo sentivo benissimo era il più grande dolore ch'lo potessi provare. Ammettevo, purtroppo, ch'egli potesse impre-

care contro la nostra mediocrità presente; ma perchè rinnegare il passato? Egli mi aveva pure amata e infine io non ero allora tanto spregevole come adesso. Senza essere una bellezza appariscente, ero graziosa, bella, fresca, ed egli non era stato il primo ad innamorarsi di me. E poi l'avevo forse ingannato? Ero com'ero, con una piccolissima dote e molte virtù casalinghe. Lo amavo ed ero felice di vivere con lui e di consacrargli tutta la mia esistenza. Gli avevo dato tutto, ma ora che la piccola dote era sfumata e la bellezza svanita, sentivo che tutte le mie altre virtù lo irritavano, che la fedeltà, la dolcezza e la pazienza non avevano più alcun valore per lui. Ma ditemi, ditemi voi, che cos'avrei potuto fare di più?

▽ ▽

Con tutto ciò, saremmo andati avanti lo stesso trascinandoci la vita insieme fino alla vecchiaia, se lei non fosse venuta in casa ad aprirci l'abito di sotto ai piedi. Lei era una sua lontana parente, una ragazza di provincia, venuta a Torino per prendere delle lezioni di disegno. Le lezioni erano una scusa: la ragazza, di famiglia agiata, voleva venire a stare in città e abbandonare la casa paterna. I parenti l'avevano indirizzata a noi,

chiedendoci di ospitarla mediante il pagamento di una modesta pensione. Paolo strepitò dappriucchio, perchè non voleva in casa quella contadina, com'egli diceva, ma quando la ragazza fu arrivata, si chetò subito e volle anzi che il suo studio fosse cambiato in una stanzetta per l'ospite. Era una giovane snella e bruna, con gli occhi neri, la bocca larga e rossa, la voce squillante. In principio non lo notai, ma dopo mi accorsi che la sua bellezza aveva qualcosa di provocante e di malvagio, che in tutta la sua persona, nella sua eleganza, nel profumo acuto che portava addosso, nella maniera di pettinare i suoi incidi ricci neri, nello sguardo troppo brillante, c'era qualcosa di oltraggioso per me. Nel suo sguardo soprattutto. Ell'aveva un modo speciale di guardare quando abbassava le ciglia voluttuosamente per parlare con mio marito, e ne aveva un altro diverso quando fissava le sue fredde e beffarde pupille su di me, donna umile ed onesta... Anche i miei bambini li guardava così, fredda e beffarda, e si capiva che li avrebbe battuti se l'avesse potuto, tanto le spiacevano. Subito, ella si accinse a schiacciarmi. Veniva a tavola in camicetta scollata, con un mazzo di fiori alla cintola, e diceva che la camicetta le era costata poche lire e il mazzolino due soldi. Sporgeva sulla tovaglia le sue mani bianche

MACCHINA DA SCRIVERE

"ROYAL N. 10.,



Un modello di precisione e perfezione...

La più solida, la più pratica, la più perfetta, la più moderna.

Una volta acquistata la "Royal", non la cambierete più.

— Agenti esclusivi: —

CASA ODEON

S. PAULO - Rua São Bento N. 62 - S. PAULO

Macchine calcolatrici - Casseforti - Carte diverse

—: Nastri - Articoli di cancelleria. —:

Bortolato & Cosenza

SARTI

Rua 15 de Novembro, 2 (sobrado)

S. PAULO

Telefono, 4353 Central



L' "EMPLASTRO PHENIX" è il salutare rimedio per qualsiasi dolore. Esiste da più di 40 anni.

In vendita presso tutte le farmacie e drogherie.

Ricordate che solo la

CASA ROCCO

vende oggetti artistici, per regalo, in ORO, ARGENTO e METALLO BIANCO, convenienti per prezzi e qualità. — Siate economico.

Casa Matrice: LADEIRA S. JOÃO N. 2 - Telefono, 4192 Central - Casella Postale 1181

di ossosa e faceva tintinnare i braccialetti del polsi, dicendo che piuttosto di sporcarsi le mani in cucina ci'avrebbe digiunato. Diceva che aveva vegliato quasi tutta la notte a disegnarlo, ma che le veglie non lasciavano in lei alcun pallore. Ella non era una donna fragile, oh no! Ogni parola che usciva dalla sua bocca era una menzogna, e mio marito beveva quelle menzogne con l'avidità di un assetato che ha attaccato la bocca all'orlo di un bicchiere colmo. Se ne ubriacò tanto, che anche i suoi occhi divennero lucidi, freddi e malvagi come quelli di lei. Ed io tacevo. Una volta ella disse senza guardarmi:

— Perché una moglie abbia il diritto di essere amata da suo marito, bisogna che sappia essere un'amante per lui!

Io chinai il capo e tacqui, pensando che una donna appassionata come me, che ha affittato tre figliuoli, che ha passato innumerevoli notti ai loro capezzoli, che ha combattuto ogni giorno una lotta contro tutte le necessità, non può più essere un'amante per un marito bello come il mio. Dunque, non avevo più il diritto di essere amata? E tacevo... Tacevo anche quando mio marito diceva:

— Eh, quando si ha il tuo buon gusto, Emma! Quando si ha la tua età! Quando si ha la tua salute... la tua freschezza!

Tacevo, perché avevo paura, lo debole e brutto, di loro che erano forti e belli. Temevo di essere, ad una sola mia parola, avvilita per sempre, vilipesa, abbandonata...

Fui abbandonata lo stesso... Una sera non tornarono né l'uno né l'altra, ed io rimasi a tremare sopra una seggiola, mentre Olga, la mia bambina maggiore, una magrolina intelligente e malinconica, faceva scaldare il latte per i suoi fratellini che piagnucolavano spaventati, attaccati alle mie sottane. Non mi ricordo bene che cosa avvenne in quell'epoca, né quanto tempo rimasi a tremare su quella seggiola. Ricordo solo che vennero dei parenti, dei parenti di lui, che sedettero gravi, solenni e severi davanti a me, e che mi diedero torto. Di che cosa? Non lo so. Di essere così umile, forse, e remissiva e appas-

Per conservare la vita, occorrono i biscotti **SAUDE**

Per essere felice occorre: Una gustosissima **TORTA**

Per scacciare le amarezze della vita occorrono i

BOCCONCINI DI DAME

**Industria di
Confetteria e Biscotteria
ERNESTO BERTINI**

70 - Rua dos Italianos - 70

Telefono, cidade 1611

Consegna a domicilio

sita e mai messa e onesta ed economa, giacché anche loro mi dissero che una donna deve dominare il proprio marito, essere una amante per lui, e tenerlo a sé non soltanto con la virtù, ma anche col vezz. Guardavo i miei bambini sparuti, la mia veste consumata e le mie mani di fantesca. Ma con quali, con quali vezzi volete voi ch'lo lo tenessi avvilito a me?

Ditemelo voi, con quali?

▼ ▼

Egli è tornato. Si sono messi di mezzo i parenti, i superiori dell'ufficio e gli amici. Un colpo di testa è un colpo di testa e si può perdonare (ho subito capito che tutti lo avevano perdonato), ma non gli potevano permettere di durare a lungo in quella situazione. Emma se n'è andata con un altro, che

è ricco ed è giovane più di Paolo, e Paolo è tornato. E' tornato una sera, senza dar spiegazioni, un po' più pallido di prima, e ha trovato la solita casa, con la tavola apparecchiata, l'odor di mangiare sparso in tutte le stanze, i bimbi coi grembiullini logori, lo in cucina, curva sul fornello. Niente è stato detto fra di noi. Egli si è seduto a testa china, con un volto chiuso e tetto, e ha mangiato in silenzio. Olga ha tenuto d'occhio i fratellini, lo li ho serviti tutti. Come prima.

Eppure no, c'è qualcosa di diverso. Prima lo lo amavo, nonostante tutto, e non solo lo amavo come si ama un giovane e bel marito, ma amavo pure la sua anima, il suo carattere, le stesse sue asprezze, perfino certe sue brutalità. Non sapevo allora che egli mi fosse così nemico, né che desiderasse tanto di vedermi scomparire dalla sua vita. Ora lo so, lo sento e di quel mio amore devoto non mi è più rimasto che un tremito interno, un terrore invincibile e l'intenso desiderio di scomparire per sempre. Se me ne andassi, Olga sarebbe ritirata da una mia compagna vedova e sola, che la terrebbe come una servetta, ma che forse le vorrebbe bene e le lascerebbe ogni cosa. I due maschietti andrebbero con mia suocera in campagna e mi dimenticherebbero presto. E lui... sarebbe libero e potrebbe ricominciare una vita nuova. Ogni giorno mi dico: domani... E ogni giorno faccio sempre le stesse cose: la spesa, la cucina, la pulizia, contratto coi fornitori, faccio fare il compito, ai bambini... E quando sono sola, la sera, con davanti un mucchio di calze da rammendare mentre i bambini dormono e Paolo è fuori di casa, lo mi ripeto: — Domani... Azdarmene... morire!... E non posso, non posso ancora... Mi lascio aggirare come una pluma nel vortice terribile e furioso del mio destino e aspetto che mi faccia la carità di gettarmi fuori della vita. Che volete che possa fare di più una povera, una umile donna di casa?

CAROLA PROSPERI.

Cappelleria "Santa Theresa" NICOLA BASILE

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia nazionali e stranieri — Si lavano cappelli di paglia Panamá, Chile e Cipò con processo speciale — Si rimoderna qualsiasi cappello di feltro — Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 — Telefono n. 8068 Central



**Grande Fabbrica di Bigliardi
Casa Blois**

Pulegge di legno privilegiate col n. 4351
Tela di qualunque fattura e utensili per le
fabbriche di tessuti.

Rua dos Gesués, 49 - Telefono 1336 CM. - S. PAULO

Grande Stabilimento Musicale "Sotero de Souza"

CAMPASSI & CAMIN

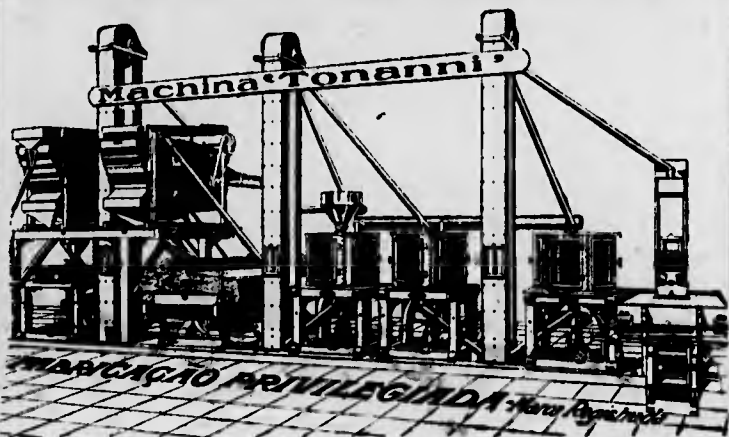
Rua Libero Badaró, 135 - Teleph. Central 4582 - Caixa 186

ULTIME NOVITA' - Prezzo 1\$500 cadauna - SUCCESSO

- | | |
|--|-----------------|
| Amor Trahido, Valsa com letra | Seramuzza |
| Goal-Tango | E. de Campos |
| Sentimento d'Alma, Valsa com letra | Portaro |
| Pois sim!, Samba com letra | De Gregoris |
| D?..., Valsa | J. Bifano |
| Você me acaba, Samba | Santos |
| Ai! Não!, Tanguinho | Baptista Junior |

Piatti - Musica - Strumenti - Corde - Accessori
Chiedere Catalogo Officina Grafica Musicale

Per la pulitura del RISO sistema italiano



con grandi fonderie di ghisa, bronzo e alluminio. Officine meccaniche per la costruzione delle brevettate macchine "TONANNI" per la pulitura del riso con pietre artificiali di smeriglio. Chiedere gratis catalogo e preventivi — ai rappresentanti esclusivi — **Carlos Tonanni & C.**

Rua Antonio de Godoy, 8 - Casella Postale, 1686 - S. Paulo. Abbiamo sempre pronto in deposito materiale completo per la riforma delle pietre di smeriglio, gomme, ecc., ecc., che vendiamo al migliori prezzi.

MATERIALI PER COSTRUZIONI

E. Lemmo & Comp.

Importazione diretta di Cemento ALPHA — Ferro rotondo — Lamiera di ferro galvanizzato — "Arame farpado." — Tegole tipo Marsiglia e altri tipi — Mattonelle di ceramica e smaltate — "Azulejos", inglesi 15x15 — Calce, Alvalade, Olio di lino ed altri articoli per pittori.

Rua Formosa, 20 - Tel.: 5539-Centr.

A. Tracanella

DESPACHOS NA ALFANDEGA
DE SANTOS
Rua Senador Feijó, 85 - Caixa 59
S. PAULO
Galeria de Crystal, salas 16 e 18
Caixa, 103 - Telephone. central 3247

Irmãos Barana

Avvisano il commercio in generale che
hanno sempre un grandissimo stock di
scope di paglia di qualsiasi specie, come
pure spazzole per qualunque fine. V'è
pure una grande quantità di garrafoni
vuoti che vendono all'ingrosso ed al det-
taglio. - Consegne a Domicilio - Casa
ed ufficio: RUA SANTA EPIFANIA, 64 -
Telefono, 1393 cidade



Grande Fabrica di Mantichini l'Americana

Macchine da cucire è
da ricamo Singer, Mar-
nichini - Vendita a rate
mensili - Si vende olio,
aghi, pezzi di ricambio
per macchina e si fanno
riparazioni garantite.

José Nobile e Gerard

R. Quint. Bocayuva 64
Telef. 479 centr.
S. PAULO

Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario, della Camera Italiana di
Commercio - Ha rappresentanti legali in
Milano, Torino, Genova, Venezia, Pado-
va, Rovigo, Verona, Bologna, Mantova,
Ferrara, Lucca, Firenze, Roma, Napoli,
Cosenza, Catanzaro e Palermo.

Assume liquidazioni commerciali e te-
stamentarie tanto in Braile come nell'Ar-
gentino, nell'Uruguay e in Italia.

Tratta qualsiasi questione di diritto ci-
vile o commerciale anticipando le spese.
Da consultazioni legali popolari a 100,
tutti i giorni non festivi, dalle ore 11
alle 12 e dalle 18 alle 20; nella sua re-
sidenza in rua Piratininga, 25.

Corriap.: Casella Postale, 1236 - Tele-
fono, Braz, 1332 - Indirizzo telegr.: RICCI

Rita



DUOLE? GELOL

Cura qualsiasi dolore
in cinque minuti ::

SPECIFICO DELLE NEURALGIE E DEL REUMATISMO

Unica crema analgesica per frizioni in tubi di stagno, per pestature,
estorsioni, indolture, ed infine per tutti i generi di dolori — —

PREZZO DEL TUBO: 25500

In vendita presso tutte le Farmacie e Drogherie

Per richieste all'ingrosso ed al dettaglio dirigersi:

J. RIBEIRO BRANCO - Casella, 939 - Telefoni, 63, 57 e 85

Farmacia e Drogheria Ypiranga — S. PAULO —

Companhia Mechanica e Importadora de S. PAULO

Uffici: Rua 15 de Novembro, 36

Officine e Fonderia: Rua Mons. Andrade (Braz)

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per
ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotale, Carbone, Ferro e Acciaio
all'ingrosso, Ferrarecce, Olii, Cemento, Asfalto, Tubi per con-
duttura d'acqua.

FABBRICA macchinismi i più perfezionati per caffè, riso, per
l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario,
Chiodi, Viti, Bolioni ecc. — FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

Grande Segheria a Vapore

CONSTRUTTORI ED IMPRESARI

Deposito, Fabbrica e Garage:

Rua Monsenhor Andrade e Americo Brasiliense (Braz)

STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telef. 1015

Codici usati: A. B. C. 5.a edizione - A. 1., A. 2. - Western Union Libber's - Bentley's o Ribeiro

"Farelo" puro "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO
PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento,
nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO SANTISTA"

Rua S. Bento N. 61-A

S. PAULO

"Araldo"

eccellente VINO puro d'UVA di
CAXIAS (Rio Grande do Sul) -
vendono IMBOTTIGLIATO (per
dozzina):

Costamilan, Buzzoni & Cia.

Alam. Cleveland, 3-c

Telefono, 4736 Città - S. PAULO

Ogni bottiglia porterà l'etichet-
ta con la marca della Casa. —
Prezzi convenienti. Vendesi in
barilli all'ingrosso e al minuto.



M. me IRMA

Premiato atelier di Busti —

Colletes — Ultime novità —

Cinte e Soutien-Gorge. Catalogo gratis a richiesta

CAPPELLI PER SIGNORA

Esposizione permanente dei più recenti modelli —
Confezione capricciosa ed elegante

N. 75 — Rua Barão de Itapetinga — N. 75

Telefono, 5321 Cidade - S. PAULO

Cercansi

Lavoratori e Operai Artisti

per una importante
strada Ferrata in costruzione

Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla

Av. Rangel Pestana, 162

== S. PAULO ==

BARBANTES Corde e Spaghi di tutte le qualità e d'ogni
groscezza si trovano in grande stock e a
— prezzi moderati, soltanto presso lo —
CASA DELLE MINUTEZZE dei
FRATELLI DEL GUERRA



Rua Florencia de Abreu, 127-129-131 - Telef. 2832 cent. - S. Paulo



Paciullo & Ratto
OFFICINA DI SCULTURA

Facciate e interni di abitazioni - Impor-
tazione diretta e grande stock di gesso di
Parigi. Cimento a presa rapida e Ci-
mento bianco. - Decorazione in «STAFF». -
Progetti in «maquette». Lavori in pietra
artificiale. - Stucco lucido, marmo arti-
ficiale. «Simili-pierre» e imitazione legno.
Banchi, vasi e grotte per giardini.

Avenida Circular, 8 (Vargem do Carmo)
Telef. central 856 - S. Paulo

«Companhia União dos Refinadores»

S. PAULO

Il Caffè e lo Zucchero

— marca «UNIÃO» —

SONO I MIGLIORI DELLA PIAZZA

Casa di Mobili «Goldstein»

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili in tutti gli
stili e qualità. Letti di ferro semplici
e smaltati. Materasseria. - Tap-
pezzeria, stoviglie, utensili
per cucina e altri arti-
coli concernenti a
questo ramo

Jacob Goldstein

Prezzi ragionevoli
e vantaggiosi!

Abbiamo l'automobile a disposizione
degli interessati senza compromesso di compra
Telefonare n. 2113 cidade - Rua José Paulino, 84

Il ritrovo
degli italiani
in SANTOS

E' IL GRANDE

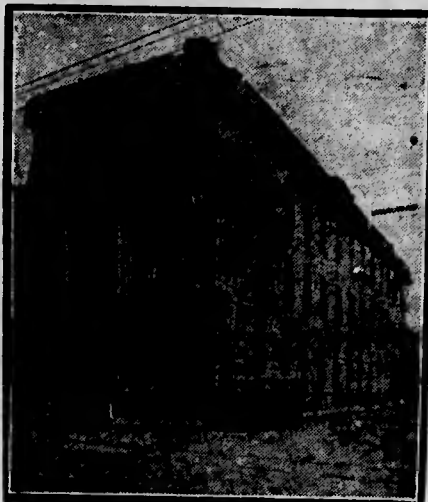
Hotel Washington

- DI -

Giuseppe Lauriti

Tutto il «comfort» moderno
Servizio di «Restaurant»
di prim'ordine

Praça da Republica 68 - Telef. 419
Dirimpetto alla Dogana



TONICO DOS NERVOS,
DO CEREBRO E DOS MUSCULOS
GOTTAS. PHYSIOLOGICAS

SILVA ARAUJO

(Guaraná-Iodo-Kola-Arsenico)

◦ Fabbrica di Calzature per Uomo ◦

A. Colamarino

Verà ed unica creatrice della moda

Ultima novità

Scarpe con soles di «Neolin»

Eleganza - Perfezione - Economia

Avenida S. João N. 103

Telefono, Cidade 8654 - SAN PAULO



«A CAMA VICTOR»

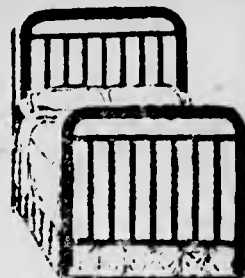
-- Fabbrica di letti di ferro e materassi --

Reti di fili di ferro, sedie, lavabi, cuile e
altri articoli congenere

Vittorio Coppola & Co.

IMPORTATORI

Rua Brigadeiro Tobias 73 - Caixa 1522 - S. Paulo
Telefono 5183 central



Impresa Cinematografica Italiana
Malusardi e Segreto

Unica Impresa Italiana che compera le ultime novità del TRUST
ITALIANO. - Tutte le settimane lancia sulla piazza le mi-
gliori Films Italiane interpretate dagli artisti più in voga.

Ogni giovedì al TEATRO AVENIDA, «serata di gala italiana».
Tutte le films di questa Impresa sono proiettate nel Cinema-
tegrafi della «Compagnia Cinematografica Brasileira», e di «D'Er-
rico, Bruno, Lopes e Figueiredo».

S. PAULO - Rua S. Ephigenia, 62 - Tel.: Cid. 4262

Caixa, 929 - Indirizzo telegr.: «Malusardi».

RIO DE JANEIRO - Rua da Assembleia, num. 14

Vicente Lattuchella

Negoziante-Sarto

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

Stefano Mezzena & C.

Negozianti di legnami per costruzioni,
segati e in tronchi

COMPRA-VENDITA DI

Macchine per industrie

Deposito: **Rua Barão de Campinas N. 89**

Telefono, 4165 Cidade

Casella Postale: 1530 — S. PAULO

AI TRE ABRUZZI FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio
— e Fabbrica di Biscotti —
Fabbrica e Scrittoio: Rua Amazonas, 12
Telefono, 21-15 Cidade
Succursale: Rua Duque de Caxias, 37
Telef. 305 - S. PAULO

Calzature da uomo

Se desiderate comprare un buon paio di stivaioni, andate alla **CASA YPIRANGUINIA**, perchè farete ottima economia. Grande vendita e prezzi alla portata di tutti.
Rua Quint. Bocayuva, 37

Tappezeria
— di —
José Ghilardi
Rua Barão de Itapelinga, 71
Telefono, 4891 Cidade - S. PAULO

Manteiga Trevo

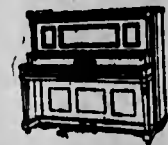
la migliore

Banco Popular de Cambio JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro N. 2
Passaggi Marittimi
Cambio — Rimesse

Fabbrica di Pianoforti - Raffaele Morgani

Fabbrica e officina: **Rua Tupy, 59**
Si riparano e si riformano pianoforti vecchi. Qualsiasi pianoforte, creduto inservibile, diventa nuovo. Si facilitano i pagamenti.
Accordi in \$100
Telefono Cidade 2262.



VENDONS!

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale, che possono gurgogliare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarirne i difetti. - Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia. Saponi e nuove industrie lucrose. - Per famiglia: Viali bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro. Non occorrono apparecchi speciali. Catalogo gratis - **OLINTO BARBIERI** - Rua Paraiso, 25 - S. Paulo Telefono, 2958 Central.
N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

Siete Calvo? Vitecanoti capelli? Avete della forfora?

Sicuramente avrete già usato diversi rimedi senza guarire? Usate allora lo specchio:

Formula inglese Marca registrata E ne vedrete subito il risultato. Premiato con medaglia d'oro e diploma d'onore nelle Esposizioni di Milano e Londra

In tutte le Farmacie Drogherie e Profumerie

Unico concessionario per la vendita all'ingrosso:

GUSTAVO FIGNER - Casa Edison - S. Paulo - Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87
in Santos: **BAZAR EDISON**, - Rua General Camara, 7



FORMULA INGLEZA

IL "PILOGENIO" Utilissimo in qualunque caso



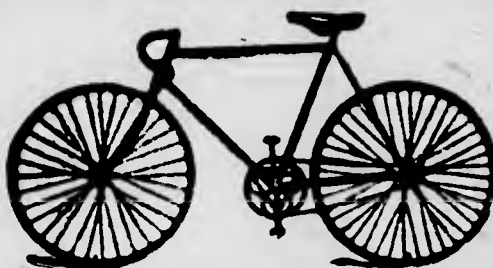
Distruzione della forfora

Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO", fa nascere capelli nuovi e abbondanti. — Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO", impedisce che i capelli continuno a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO", serve per l'igiene dei capelli stessi.

Per il trattamento della barba e tozione di toeletta

Pílogenio sempre Pílogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile



MOTOCICLETTE, BICICLETTE

Inglese e americane per bambini
Officina Meccanica per riparazioni di qualsiasi marca e per ruote di automobili

Casa Luiz Calol
Rua Bar. Itapelinga 11
Telefono, cid. 4907
Caixa 383 - S. PAULO

FALDINI con 500 metri

In tutte le case che hanno viaggiatori
Unico depositario:

Vianello Attilio
Caixa Postal, 551
— S. PAULO —



ROCCO MOSCA - SARTO -

Novità in sarge bleu verde-scuro e marrão della Casa House, Mead & Sons Ltd. di Londra
Praça Antonio Prado, 8 (sobr.) - Telefono, Central 2092

Chapelaria e Fabbrica de Bonets di Gazzotti Aristodemo

Bonets de malha - Bonets para homens, meninas e meninas - Conectam-se guarda chuva colocam-se capas de seda ou de qualquer outra qualidade, reformam-se chapéus de cabeça.
Rua da Liberdade, 2-A - S. PAULO
Telefono, centr. 3336

Bazar COLUMBIA

Rua S. Bento, 87
Telefono, central 5214 - S PAULO



Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Usalo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viziosità (Marca brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Uruguay e Cile:

M. CRISTINI & C.

Rua Alvares Penteado, 36 — S. PAULO

— CHIEDETELO a TUTTI i FARMACISTI —

Hotel Rebecchino

PREZZI MODICI

Di fronte alla Stazione della Luce
S. PAULO

Fabrica de Placas Esmaltadas e de Metal

OFFICINA DE GRAVURAS
Carimbos de Metal e Borracha
Medalhas e Distinçivos
Falchi, Maroucci & C.
Rua Flor. de Abreu 6 - Telef. 5458 Ctr.



Unico Stabilimento modello per la vendita di Gioielli, Bambole, Velocipedi, giochi ricreativi e istruttivi per saia e per aria libera.
Sempre le ultime novità a prezzi convenientissimi

Farmacia Paulistana
 Servizio rapido e scrupoloso a qualunque ora, facendosi anche consegna a domicilio.
 Droghe e medicamenti di qualità a purezza garantiti.
 Farmacista: Settimio Lanzellotti
 Rua da Consolação, 505 (angolo Aiam. Santos) Telef. 2550 - Qdado

Dr. Mario De Sanctis
 Dell'Istituto di Patologia, e della Policlínica del prof. Castellino a Napoli.
 Medicina interna - Sifilide - Tubercolosi
 Rua da Liberdade, 18-B (sobr) dalle 8 alle 11 ant. - Tel.: Ctr. 4045

Prof. Dr. Cav. G. Bettino
 Docente Clinica Dermo Sifilologica Università di Napoli
 Specialista malattie della pelle, sifilidiche e urinarie
 Consultorio: Ladeira S. João, n. 14 dalle 14 alle 16 - Tel: cid. 4008

Dr. Bologno Bologna
 MEDICO
 Rua das Palmeiras, n. 93
 Telef.: Cidade 2148

Dott. Giuseppe Farano
 del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità.
 Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti - Operazioni - Malattie delle signore - Part. - Consultorio: Rua José Bonifácio, 34 - Consulte: Dolle ore 2 alle 4 - Telefono. 1626 - central
 Rua Dr. Silva Pinto, 18 - Bom Retiro - dalle ore 4 1/2 alle 6 pomer.

Dott. Carlo Mauro
 Medico e Operatore
 Chirurgia - Malattie delle Signore
 Rua Aurora, 145 (angolo di Rua Arouche) - Tel.: 5158 cidade

Prof. Dr. A. Guarneri
 Doceate di Medicina Operativa
 Rua Barão de Itapetinga, 10 dalle 9-11 - e dalle 2-4
 Tel. foro N. 5179 Cidade Caixa Postal 1377

Medicine e Chirurgia Generale
Dott. V. Graziano
 della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro. Ex-assistente di clinica chirurgica della Santa Casa di Rio e di quella di S. Paulo. Trattamento speciale della Sifilide.
 Resid.: Rua da Liberdade, 18 - Tel. 2284 centr.
 Cons.: Av. Cid. S. João, 47 - Tel. 2323 centr. Dalle 11 alle 12 e dalle 15 alle 17

Dott. Giuseppe Tibaldi
 Medicina e Chirurgia generale
 Laureato per la Facoltà di Medicina di Bahia. Con lunga pratica di ospedali. Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilidiche.
 Consultorio: Rua S. João, n. 47
 Telefono, 4328-Central - Dalle 14 alle 17 - Residenza: Av. Rangel Pestana, 85 - Telefono, 222-Braz - Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

Dott. Arturo Zapponi
 Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal Gov. Federale. Ex-interno dell'Ospedale Maggiore di Milano. Malattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree a sifilidiche con metodo proprio.
 Cons.: Av. S. João, 12, dalle 2 1/2 alle 5 p., Tel. 3471 - cid. - Res.: Av. Rangel Pestana, 88, dalle 8 alla 9 e dalle 15 alle 15 - Tel. 155-Braz.

Dott. Marcello Bilano
 Primario dell'Ospedale Umberto I.
 Medicina e Chirurgia in generale Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini
 Resid. deca: Rua S. Carlos do Pinhel, 7
 Telefono, 207 Central
 Consultorio: Rua Boc Vista, 28
 Telefono, 1088 Central

Laboratorio d'analisi
 del dott. Jesuino Maciel
R. Libero Badaró, 53
 Tel.: Central 5489

Con lunga pratica nell'antico "Istituto Pasteur", di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio.
 Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urine, feci, sputi, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. Peli e squame, tumori e frammenti atologici.
 Aperto tutti i giorni dalle 8 alle 18.

Dott. Giuseppe Tosi
 delle R. Clinica ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale Umberto I.
 Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro a Bahia
 Medicina e Chirurgia in generale
 Consultorio: Rua Barão Itapetinga 7 dalle 14 alle 16 - Telefono, 734 centr.

Dott. Roberto Gomes Caldas
 Specialista per le malattie dei bambini
 Ex-assistente dei dottori Menicovici di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia
 Visite dalle ore 2 alle 4 pomeridiane
 Resid. e Consultorio:
 Rua Major Quedinho, 5 - Tel. 103-centr.

CLINICA OCCULISTICA - per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficaci - Direttori:
Prof. Dott. Alberto Benedetti
 dell'Ospedale della Ben. Portoghese
Prof. Dott. Annibale Fencelca
 dell'Ospedale Umberto I
 Rua Dr. Falcão, 12, dall'1 alle 4 pomeridiane
 Telefono 2544 - Caixa Postal 1010

Dr. Fausto Fioravanti
 Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa. Ex-interno di R. Osped. Riuniti di S. Chirsa in Pisa. - Abilitato per titoli dalla Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro. Dell'Ospedale Umberto I. - MEDICINA e CHIRURGIA - PARTI. Malattie della signora e dei bambini. Malattie veneree e sifilidiche
 Rua Amelia, 23 A (angolo r. S. Caetano) Tel. cid. 6151 dalle ore 7 alle 8 e dalle 2 alle 5

Dr. Vincenzo De Simone
 Medico-Operatore-Ostetrico già chirurgo capoparto degli Ospedali Militari e della Croce Rossa Italiana. Ex-assistente della Maternità di Napoli e della Clinica Ostetrica-Ginecologica del Prof. Spinelli. Operazioni ostetriche. Trattamento radicale delle malattie degli organi genitali della donna. Cura moderna delle malattie venereo-sifilidiche. Res. e Cons.: Rua Seminario, 39, dalle 7-9 e dall'1-3 - Telefono, 6063 cidade.

Dott. B. Rabbio
 Medico, Chirurgo e Ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-Chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale Umberto I.
 AVENIDA RANGEL PESTANA, 124
 Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3 - Tel. 1675-Braz

Clinica Medico-Chirurgica ed Ostetrico-Ginecologica dei Dottori
Valentino Sola e G. Zaccaro
 Rua Augusta, 327 - Telef. cid. 2964 - Av. S. João, 88 - Telef. cid. 4279
 Alla chirurgia, malattie delle signore - Malattie della pelle a venereo-sifilidiche - Vie urinarie
 Cura della Tuberculosi col nuovo metodo del prof. Lo Monaco
 Consultorio: Rua S. João, 88 - Telefono, cidade 4279 - Dalle 8 alle 12 e dalle 13 alle 18

Dottor Nicola Popi
 CHIRURGO-DENTISTA
 Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.
 Cons.: Rua Alvares Penteado, n. 1 (Largo Misericordia)
 dalle ore 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Dottor Pasquale Sinigaglia
 CHIRURGO-DENTISTA
 Malattie della bocca - Lavori sistema nord-americano.
 Specialità in bridge-works e dentiere anatomica, massima estetica e durabilità.
 Avenida S. João, 23 - Telef.: Central 2288
 Consulte: dalle ore 8 alle 17

Dott. Antonio Bondino
 Specialista nelle malattie delle signore, ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi.
 Consultorio:
 32, Praça da Republica, 32
 dalle 7 alle 8 e dall'1 alla 3 - Telef.: Cid. 5319

Dr. Giuseppe Barbaro
 Chirurgo-Dentista
 Specialista per le malattie della bocca e dei denti
 Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme la recentissime invenzioni.
 Cons.: Rua Major Diogo, 12
 Telefono, Central 5909

Dottor WORMS
 DENTISTA
 Consulto dalle 8 ant. alle 5 p. - Tel.: Cid. 2702
 Accetta pagamenti a rate mensili
 Rua Major Sertorio N. 87
 S. PAULO

Dott. P. C. BRUNETTI
 Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz
 Largo Sete de Setembro, 2
 Telefono, Central 4226

Dott. Giovanni Sodini
 dei RR. Spedali di Lucca. Laureato nelle Facoltà di Firenze e di Rio de Janeiro. Ex-chirurgo Primario Ospedale Italiano Umberto I.
 Medicina - Chirurgia - Malattie delle Signore.
 Diagnosi precoce e cura radicale della Sifilide e malattie veneree.
 Rua Florencio de Abreu, 9-A, dalle 9 alle 10 1/2 e dall'1 alle 4 - Telef.: Central - 310

Prof. Dott. A. Carini
 Professore nella Facoltà di Medicina
 Analisi microscopiche e chimiche. Ricerca batteriologiche e istologiche
 86 - Rua Aurora - 86
 Telefono Cidade, 1769
 Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dr. Luiz Migliano
 MEDICO SPECIALISTA IN
Analisi Cliniche
 R. Quintino Bocayuva, 36-a - Telefono 4-2-5 central
 Laboratorio: aperto dalle 8 1/2 a. m. alle 5 p. m.
 Residenza: Rua Lavapés, 182 - Telef. 2168 central - Analisi complete e scrupolose di urina, sangue, feci, sputi, latte, succo-gastrico, pus, ecc.
 Specialità: Reazioni di Wassermann e costante di Ambard

Dott. Salvatore Pepe
 DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore. Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri :-:-
 Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35
 Consultorio: RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 9 (sobr.) dirimpetto al Teatro Municipale
 dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16
TELEFONO, 4898 CIDADE. S. PAULO

LA CIOCCOLATA

